

ENG Room unit

DEU Raumeinheit

ITA Termostato ambiente

FRE Thermostat d'ambiance

DD2+



Room unit DD2+

ENG

Raumeinheit DD2+

DEU

Termostato ambiente DD2+

ITA

Thermostat d'ambiance DD2+

FRE

Room unit DD2+

User manual
Setting manual
Installation manual

Table of contents

User manual

Preface	8
Operating mode selection	10
Selection between heating or cooling	11
Setting the day and night temperature	11
PARTY and ECO operating mode	12
Setting the accurate time	13
Remote control	14
Room unit locking	14
One time manual d. h. w. warming activation	14
Indication of the controlled devices on display	14
Command to quick save and quit (Escape)	15
Battery replacement	15
Display of auxiliary temperature sensor	15

Setting manual

Menu	16
Factory settings - DD2+ reset	21
Solid fuel boiler systems	21
Disable of room sensor on DD2+	22

Installation manual

Place of mount	22
Wall plate mount	22
Wiring connections	24
Room unit synchronisation	25
Connecting the Telewarm	26
Connecting the auxiliary temperature sensor	26
Coding switch	27
DD2+ malfunctions	28
Technical data	30
Conformity with standards and directives	30
Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment	31
Connecting the DD2+ to heating controller	113

Preface

DD2+ is a modern designed and efficient device for comfort heating control. It has the following features:

- operating mode selection
- requested room temperature setting

LEGEND



Hold key while pressing other keys.



Hold key until you hear a beep sound.

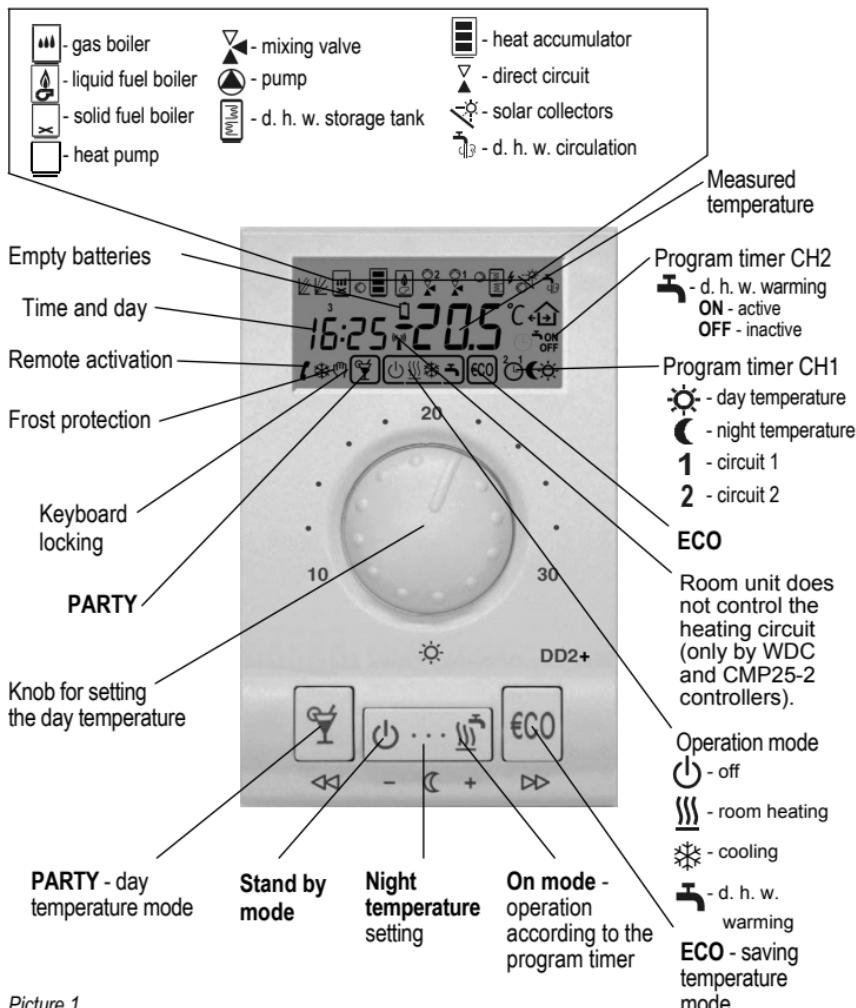


Press and release key.



Press key to increase or decrease value.

Controlled devices



Picture 1

Operating mode selection

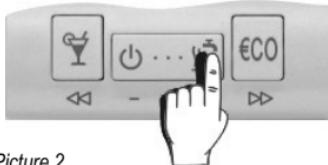
Heating activation

Press key  to select the requested operating mode (Picture 2). Selected operation mode is indicated on display.

 - room heating

 - room cooling

 - domestic hot water warming

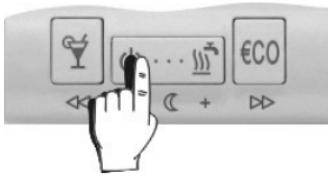


Picture 2

- Room heating and domestic hot water warming operates according to the program timer of heating controller.
- This setting has no affect, if room unit DD2+ is connected to WDC or CMP25-2 controller and it is NOT set to control the heating circuit.

Stand-by

Press key  (Picture 3). On the display appears symbol .



Picture 3

Frost protection remains active.

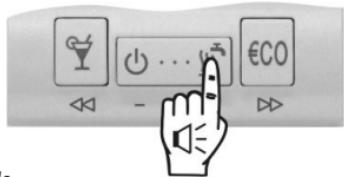


Frost protection temperature is 6 °C and can be changed in program group P1.3 (page 18).

Selection between heating or cooling

To switchover between heating and cooling and in reverse, hold key  for approximately 15 seconds (Picture 4a). Release key after you hear a beep. The display writes out active mode for a few seconds, *HEA-* heating or *COO-* cooling (picture 4b).

Picture 4a



Picture 4b



Setting the day and night temperature

Day temperature

Turn knob to set the requested day temperature between 10 °C and 30 °C (Picture 5).

Picture 5



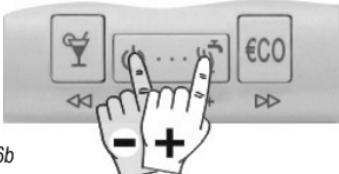
Night temperature

Hold key  (⌚) for approx. 5 seconds (Picture 6a). Release key after you hear a beep. Now press key **-** or **+** to set the requested night temperature (Picture 6b). To save and quit setup, press key  (⌚) once again.

Picture 6a



Picture 6b



PARTY and ECO operating mode

PARTY - day temperature operation

Press key . Use key — or + to set duration of the PARTY mode between 1 and 24 hours.

For permanent PARTY mode, select **on**.

To stop PARTY mode at anytime, press key .



The PARTY temperature increase above the day temperature is setted in parameter P1.9 (page 18).

ECO - night temperature operation

Press key . Use key — or + to set duration of the ECO mode between 1 and 24 hours.

For permanent ECO mode, select **on**.

To stop ECO mode at anytime, press key .

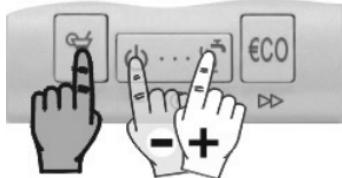


The ECO temperature reduction from the required day temperature is setted in parameter P1.2 (page 18).

Setting the accurate time*

Hours

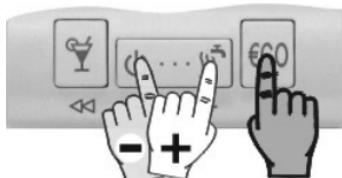
Hold key  and press key **+** or **-** to set the hours (Picture 7).



Picture 7

Minutes

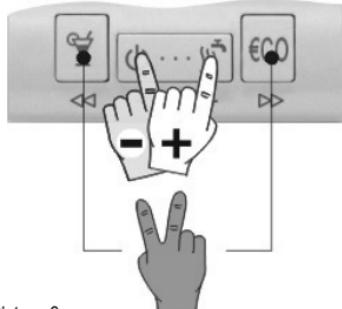
Hold key  and press key **-** or **+** to set the minutes (Picture 8).



Picture 8

Day

Hold both keys  and , then press key **-** or **+** to set the day (Picture 9). The days are marked from 1 to 7. Monday is marked as **1** and Sunday as **7**.



Picture 9



If the DD2+, by battery exchange, isn't functional for a while, the time is set to Monday, 20:00.

* When connected to PROMATIC WDC and CMP25-2 the time is automatically synchronized with the controller.

Remote control

With telephone is possible to remotely activate the day temperature operating mode. For analogue telephone line device G1-D is available.

Room unit locking

Hold key  for 15 seconds. Release the key after you hear a beep. Symbol  indicates locked room unit. To unlock the DD2+, again hold key  for 15 seconds.

Setting or modifying the parameters by locked DD2+ isn't possible or is limited.



DD2+ locking is set in service group S1.4 (page 20).

One time manual d. h. w. warming activation

Hold key  for 5 seconds. Release the key after you hear a beep.



One time manual domestic hot warming is automatically deactivated, when requested d. h. w. temperature is reached or at the latest after 1 hour.

Indication of the controlled devices on display

If the indication of controlled devices is deactivated (setting in program group P1.8), the currently controlled devices can be viewed by holding the key  and pressing the key  (Escape). All the controlled devices will appear on the display for 15 seconds.

Command to quick save and quit (Escape)

Every time you wish to quick save and quit setup, hold key  and press key  . Release both keys after you hear a beep.



All modifications made, are stored. This command has no affect in program and service settings.

Battery replacement

Empty batteries are indicated with the symbol  on display. We suggest the battery replacement every 2 years.

DD2+ is supplied with two alkaline batteries 1.5 V type AAA. Battery socket is inside the DD2+. To remove room unit from the wall plate, do the following. Hold room unit in height of keys and pull it towards yourself (Picture 10 - OPEN). After battery exchange, put DD2+ back on the wall plate, by doing the following. Hook DD2+ on top and push it with bottom towards the wall plate (Picture 10 - CLOSE).

Battery exchange should be done within 20 seconds. In other case you will have to set the accurate time again.



Picture 10

Display of the auxiliary sensor temperature

In normal display mode, hold key  and press key  (Escape).



If the auxiliary sensor isn't connected, this command isn't active.

Menu

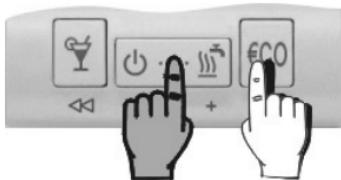
All data and parameters are joined into 4 groups:

- d1 room unit data
- P1 basic parameters
- S1 service parameters
- S3 service parameters

Menu

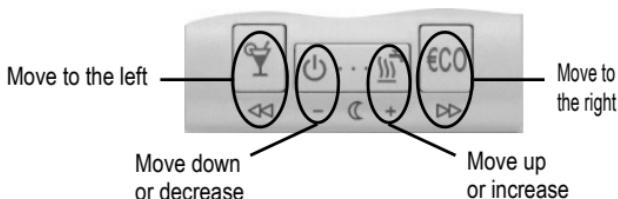
To enter menu hold key **•••** and press key **ECO** (Picture 11). Release keys after you hear a beep. The display writes out first group d1.

Picture 11

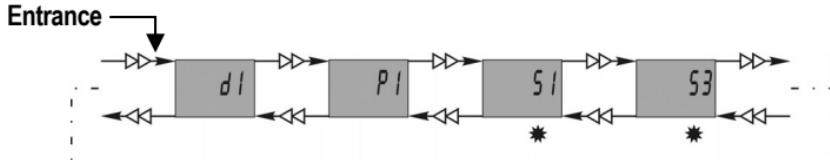


Menu navigation

In menu have keys new meaning, marked below them (Picture 12). To move between the groups press key **<<** to move to the left and key **>>** to move to the right (Picture 12). To move within the group press key **-** to move down between the lines and **+** key to move up between the lines. For your better understanding are all the lines marked. First two symbols mark the group and the third symbol successive number of the line in group (Picture 13).



Picture 12



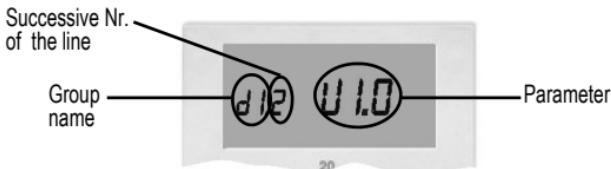
* Parameters S are by default (factory) settings locked.

Picture 13



Which data and settings are hidden is set in parameter S3.1.

Picture 14



Room unit data d1

This group is sort of DD2+ ID. In this group are information about DD2+.

The information are displayed in the following order:

- [d1.1] room unit type (DD2+)
- [d1.2] software version
- [d1.3] heating or cooling
- [d1.4] built-in temperature sensor calibration
- [d1.5] battery voltage

Basic parameters P1

Basic parameters P1 are used for the thermostat user settings. To change the selected parameter, hold key for approximately 5 seconds. Parameter starts to flash. Press key or to set the parameter value. To store the setted value, again hold key for approximately 5 seconds. Group P1 contains the following parameters; (**factory setting**):

- [P1.1] night temperature (6 °C ÷ 26 °C); (17 °C)
- [P1.2] temperature reduction in ECO mode
(0 °C ÷ -9 °C); (-3 °C)
- [P1.3] frost protection temperature (0 °C ÷ 20 °C); (6 °C)
- [P1.4] temperature sensor calibration (-2 °C ÷ 2 °C); (0 °C)
- [P1.5] auxiliary temperature sensor calibration
(-2 °C ÷ 2 °C); (0 °C)
- [P1.6] display of measured temperatures (1 - room, 2 - outdoor,
3 - room and outdoor alternating, 4 - requested temp.); (1)
- [P1.7] beeper mode (--- silent, 1 - by typing, 2 - by timer
switchover, 3 - by typing and timer switchover); (1)
- [P1.8] display of controlled devices (1 - visible, 2 - hidden); (1)
- [P1.9] temperature increase in PARTY mode
(0 °C ÷ -9 °C); (0 °C)
- [P1.10] temperature display by ESC command in normal display (see table):

Parameter value	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
---	Auxilliary sensor DD2+	Auxilliary sensor DD2+	Auxilliary sensor DD2+
1	T1	Room temperature	Outdoor temperature AF
2	T2	Not used.	Room temperature RF
3	T3	Outdoor temperature	Stand-pipe VF
4	T4	Stand-pipe	Return-pipe RLF

Parameter value	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
5	T5	Return-pipe	Boiler KF
6	T6	<i>Not used.</i>	Return into boiler RLKF
7	T7	Boiler	Domestic hot water BF1
8	T8	<i>Not used.</i>	Domestic hot water BF2 or solid fuel boiler KF2
9	/	<i>Not used.</i>	Solar collectors KTF
10	/	<i>Not used.</i>	Auxilliary room sensor RF2
11	/	<i>Not used.</i>	Floor EF
12	/	<i>Not used.</i>	Solid fuel boiler KF2
13	/	<i>Not used.</i>	Sensor on clamp C.12
14	/	Sensor on clamp T1	Sensor on clamp C.17

Service parameters S1

Service parameters S1 are intended for DD2+ service settings. To change the selected parameter, hold key **•••** for approximately 5 seconds. Parameter starts to flash. Press key **-** or **+** to set the parameter value. To store the setted value, again hold key **•••** for approximately 5 seconds. In service parameters S1 are the following settings; (**factory settings**):

- [S1.1] measured temperatures roundup
(0.1 °C, 0.2 °C, 0.5 °C, 1.0 °C); **(0.5 °C)**
- [S1.2] room temperature
 - (- - no sensor, 1 - built in sensor, 2 - auxiliary sensor,
 - 3 - avg. of built in and auxiliary sensor); **(1)**
- [S1.3] menu auto-exit (1 - 20 s, 2 - 200 s); **(1)**
- [S1.4] room unit locking (- - no locking, 1 - no locking, but limited function of key , 2 - enabled key Party and knob,
3 - enabled only key Party, 4 - full lock,
5 - room temperature sensor influence is disabled for at least 5 hours); **(2)**
- [S1.5] max. scale for day temperature setting
(10 °C ÷ 40 °C); **(30 °C)**
- [S1.6] min. scale for day temperature setting
(0 °C ÷ 40 °C); **(10 °C)**

Service parameters S3

Service parameters S3 are intended for DD2+ service settings. To change the selected parameter, hold key **•••** for approximately 5 seconds. Parameter starts to flash. Press key **-** or **+** to set the parameter value. To store the setted value, again hold key **•••** for approximately 5 seconds. In service parameters S3 are the following settings; (**factory settings**):

- [S3.1] Parameter locking
 - (- - no locking, 1 - locked are groups S,
 - 2 - locked are parameters S and P,
 - 3 - locked complete menu); **(1)**



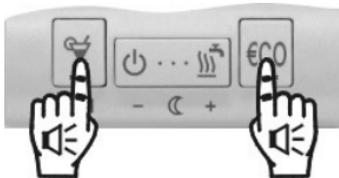
Access to parameter S3.1 is possible in the following way. Hold key **• • •** for 20 seconds (picture 15). Release the key after you hear a beep. On the display appears parameter (S3.1). Now it's possible to modify this or any other parameter.



Picture 15

Factory settings - DD2+ reset

To restore the factory settings hold keys **☕** and **ECO** for approx. 20 seconds (Picture 16). Release keys after you hear a beep.



Picture 16

Solid fuel boiler systems

If the solid fuel has burned down, DD2+ signalizes it with symbol **☒** on display and periodic beep sounds every 20 seconds. Signalisation of burned down solid fuel is active only in day temperature mode heating period.



Applies only to schemes from 408 to 413.

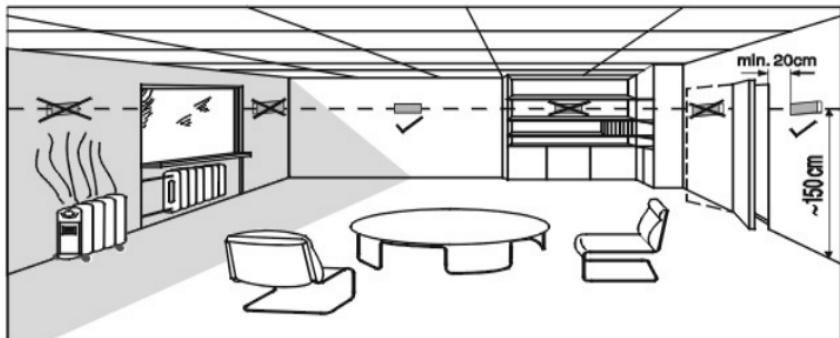
Disable of room sensor on DD2+

Room unit has built in function to disable room sensor influence for 5 hours. To activate this function, hold key ECO for 15 seconds (*Parameter S1.4 needs to be set to value 5!*).

This function is especially useful in cases of heating with fireplace or other heat source, which is operating independently to controlled heating system.

Place of mount

Place of mount is very important for proper DD2+ operation. Suitable places are inner walls, which aren't sun lighted or exposed to sources of heat and wind. DD2+ should be mounted approximately 150 cm above the floor (Picture 17).



Picture 17

Wall plate mount

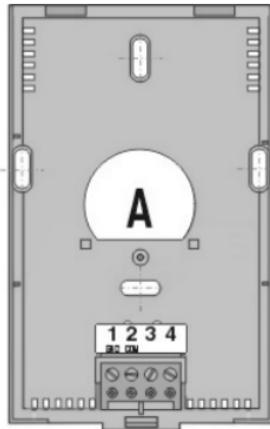
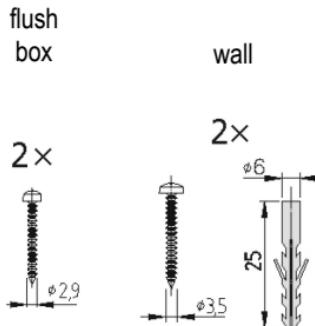
Remove the DD2+ from the wall plate, by doing the following.

With one hand hold DD2+ in height of keys and with other hand the wall plate and pull them apart (Picture 18).



Picture 18

Room unit DD2+ is intended for wall mounting. In case you don't have installed a flush box, use the drilling template and mark drilling holes. Use enclosed screws to fasten the wall plate on the wall (Picture 19). After you have done connecting the wires (see chapters Wiring connections and Connecting the DD2+ to heating controller), put DD2+ back onto the base by doing the following. Hook DD2+ on top of the wall plate and push it with bottom towards the wall plate (Picture 10 - CLOSE).



Picture 19

Wiring connections

WARNING: Mounting and wiring connections must be done by a qualified installer or authorized company. Local regulations or VDE 0100 and EN IEC 60364 regulations for electrical installations must be considered by doing the wiring connections.

Bring the wires through the opening in bottom of the wall plate (Picture 19 - position A). Connect the terminals **1** and **2** on room unit with terminals GND and COM on controller (Schemes on pages 113-116).

After you have connected the wires, put DD2+ back on the wall plate. On the display appears rectangular frame (Picture 27).

If the rectangular frame doesn't appear on the display, the communication between room unit and controller isn't established. For troubleshooting refer to the DD2+ malfunctions, page 28).

Picture 20



Room unit synchronisation*

After the wiring connection, DD2+ needs to be synchronised with the controller. To synchronise the DD2+, hold key  for 30 seconds. After you hear two successive beeps, release the key. The DD2+ synchronisation is now in progress. When you hear another beep, the DD2+ is synchronised and you can continue with your work.



*DD2+ needs to be synchronised with the controller after all the temperature sensors are connected.**



The signal cable between DD2+ and controller must not exceed 50 meters.

* Synchronisation is not required by WDC and CMP25-2 controllers.

Connecting the Telewarm

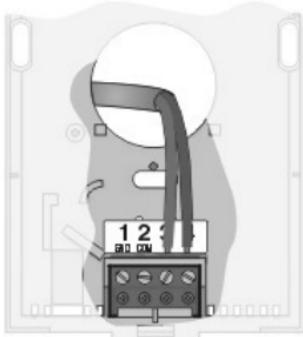
Connect Telewarm G1-D into the terminals **3** and **4** on the DD2+ wall plate (Picture 21).

To learn more about connecting the Telewarm on electric and telephone network see User manual for Telewarm.

Connecting the auxiliary temperature sensor

Always connect the auxiliary temperature sensor into the connector terminals **3** and **4** on wall DD2+ plate (Picture 21). Set the parameters for this sensor in service group S1. Telewarm for remote activation, can also be connected in the same terminals.

Picture 21



On the DD2+ can be connected only MURATA type sensors. This sensors are:

- outdoor sensor **AF/M**,
- room sensor **PS10/M**,
- immersion sensor **TF/M**.

Coding switch

On the DD2+ backside is the 4-pole coding switch. The meaning of switches is:

	<p>Room unit DD2+ is connected on WDC10B, WDC10, WDC20, CMP25-2.</p> <p>S1=OFF</p> 	<p>Room unit DD2+ is connected on Promatic D10, D20, CMP25 or older devices.</p> <p>S1=ON</p> 
S2=OFF	 <p>Room unit controls circuit #1</p>	<p>Room unit controls direct circuit</p>
S2=ON	 <p>Room unit does not control circuit #1</p>	<p>Room unit does not control direct circuit</p>
S3=OFF	 <p>Room unit controls circuit #2</p>	<p>Room unit controls mixing circuit</p>
S3=ON	 <p>Room unit does not control circuit #2</p>	<p>Room unit does not control mixing circuit</p>
S4=OFF	 <p>Room unit #1</p>	<p>Room unit</p>
S4=ON	 <p>Room unit #2</p>	<p>Service console</p>



Coding switch factory setting is OFF.

DD2+ malfunctions

Room unit automatically detects eventual malfunctions and signalises them on the display. These errors are: **Er1**, **Er2**, **Er3** and **Er4**.

Er 1 - temperature sensor malfunction

If the display writes out **Er 1** (Picture 22), it means built-in temperature sensor is in malfunction. Send room unit to the nearest authorised service or dealer.



Picture 22

Er 2 - malfunction of one or more sensors, connected to the controller

If the display writes out **Er 2** (Picture 23), it means one or more temperature sensors, connected to the heating controller is in malfunction. Check the resistance and connection of the sensors, to eliminate the malfunction.



*DD2+ signalises error **Er 2** also when DD2+ isn't synchronised with the controller (refer to the chapter Room unit synchronisation, on page 25). **

* Synchronisation is not required by WDC and CMP25-2 controllers.



Picture 23

Er3 - malfunction in communication link with the controller
 If the display writes out **Er3** (Picture 24), communication link between room unit and controller isn't established or the link isn't established properly.

Possible causes are:

- connection between room unit and controller is disconnected.
 On the display does not appear the rectangular frame (Picture 25). Check the connection between room unit and controller.



Picture 24



Picture 25

Er4 - malfunction of the auxiliary temperature sensor,
 connected to the room unit

When the display writes out **Er4** (Picture 26), auxiliary (external) temperature sensor is in malfunction or isn't connected. Check the connection and resistance of the sensor.



Picture 26

Technical data

Model: DD2+
Power supply: 8 V d.c.; max 20 V d.c and
2 batteries LR03, type AAA
Temperature sensor: Murata NTC (10 kE)
Safety class: IP 30 by EN 60529
Degree of protection: II by EN 60730-1
Housing: ABS thermoplastic, white
Dimensions (l × w × h): 72 × 32 × 112 [mm]
Weight: 150 g

Conformity with standards and directives

Room unit DD2+ corresponds to following guidelines and standards:

- LVD: Low voltage directive 2006/95/EC,
- EMC: Directive for Electromagnetic compatibility 2004/108/EC,
- RoHS: Directive for hazardous substances in electric and electronic appliances 2002/95/EC.

Product description:

Room unit

Model name:

DD2+

Applied standards:

EN 60730-1.



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Raumeinheit DD2+

Bedienungsanleitungen
Betriebsanleitungen
Montageanleitungen

DEU

Inhaltverzeichnis

Bedienungsanleitungen

Beschreibung und Aussehen von DD2+	35
Auswahl der Betriebsart	37
Auswahl zwischen Heizung und Kühlung.....	38
Einstellung der Tages- und Nachttemperatur.....	38
PARTY und ECO Betriebsart	39
Einstellung der genauen Zeit.....	40
Fernschaltung des Betriebes.....	41
Einmalige Einschaltung Brauchwassererwärmung	41
Abschließung der Raumeinheit	41
Anzeige der Regulationselemente	41
Schnellen Ausstieg aus der Einstellungen (Escape).....	42
Einsetzen und Wechsel der Batterie	42
Temperaturanzeige von Zusatztemperaturfühler	42

Betriebsanleitungen

Menü.....	43
Werkseinstellungen - reset der Raumeinheit	48
Verhalten bei Festbrennstoffen	48
Raumfühler ausschalten mit DD2+.....	49

Montageanleitungen

Auswahl der Montagegestelle	49
Montage des Untergestells.....	49
Elektroanschluss	51
Raumeinheit Synchronisierung.....	52
Anschluss des Telewarms	53
Anschluss der zusätzlichen Temperaturfühler	53
Kodierschalter.....	54
Funktionsmangel und Behebung.....	55
Technische Daten.....	57
Einhaltung von Richtlinien und Normen	57
Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten.....	58
Anschluss von DD2+ an die Heizregler.....	113

Beschreibung und Aussehen von DD2+

Raumeinheit DD2+ ist ein modernes und leistungsstarkes Gerät für Fernsteuerung der Regelung der Zentralheizung aus dem Wohnraum. Der gewährleistet:

- Auswahl des Betriebsart,
- Einstellung der gewünschten Raumtemperatur

LEGENDE



Man muss die Taste gedrückt halten und erst dann die andere Tasten drücken.



Solange die Taste gedrückt halten, bis Sie den Ton hören



Die Taste drücken und loslassen.



Mit drücken der Taste steigern oder mindern Sie den Wert.

Steuerelement

DEI

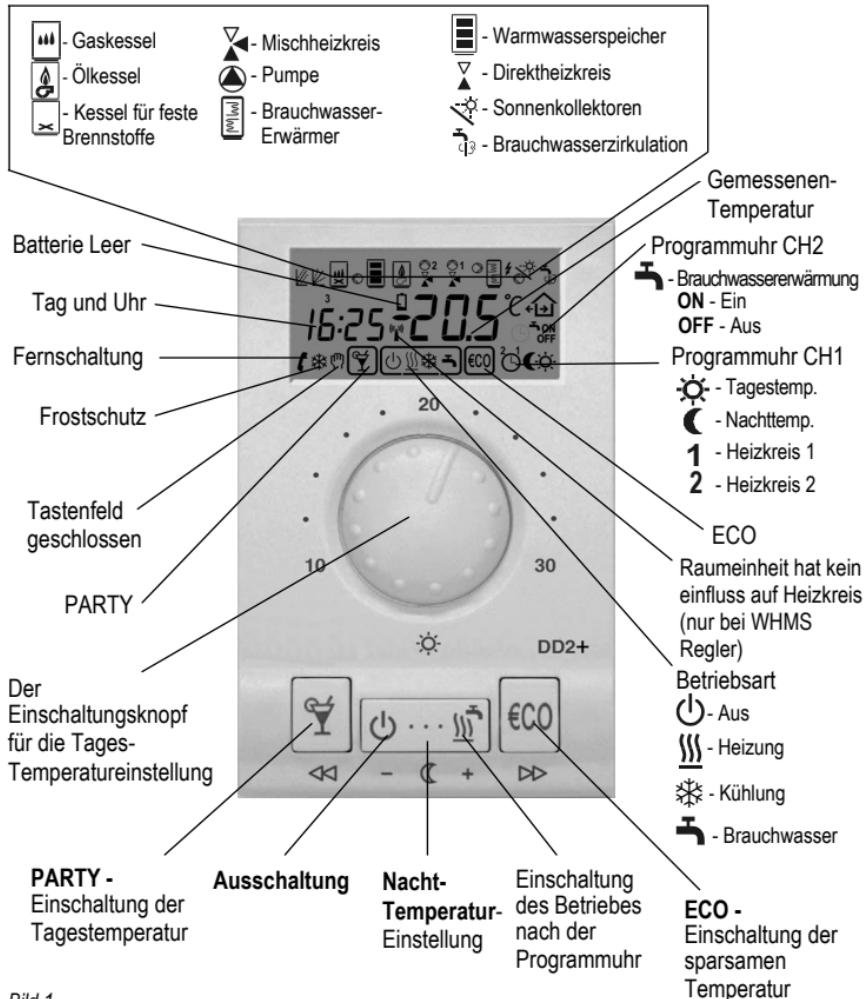


Bild 1

Auswahl der Betriebsart

Betriebseinschaltung

Mit den drücken der Taste wählen Sie gewünschte Betriebsart (Bild 2). Auf de LCD Anzeige erscheint der gewählte Betriebsart.

- Raumheizung

- Raumkühlung

- Brauchwassererwärmung

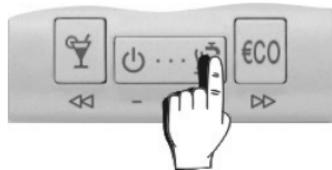


Bild 2

- Abläufe für die Raumheizung bzw. Warmwassererwärmung sowie für die Kühlung auf Basis der Programmuhren des Reglers.
- Wenn DD2+ an WDC oder CMP25-2 angeschlossen ist und die Einstellungen so vorgenommen wurden, dass der Heizkreis nicht beeinflusst wird, hat diese Einstellung keine Wirkung.

Betriebsausschaltung

Sie drücken die Taste (Bild 3). Auf der Anzeige erscheint das Symbol .



Bild 3

Frostschutz bleibt aktiv.



Frostschutz ist auf 6 °C eingestellt , im Programmgruppe P1.3 (Seite 45), können Sie die eingestellte Temperatur verändern.

Auswahl zwischen Heizung und Kühlung

Aus dem Erwärmungsmodus kann in den Kühlmodus umgeschaltet werden, indem die Taste (Bild 4a) für 15 s gedrückt wird. Nach dem Pfeifton kann die Taste losgelassen werden. Dabei erscheint am Bildschirm entweder die Angabe *HEA* - Heizung oder *COO* - Kühlung (Bild 4b).

DEU

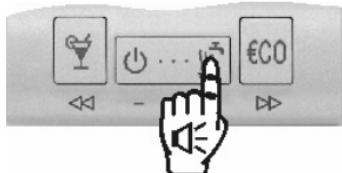


Bild 4a



Bild 4b

Einstellung der Tages- und Nachttemperatur

Tagestemperatur

Sie stellen die Tagstemperatur mit der Einstellknopf zwischen 10 °C bis 30 °C ein (Bild 4).



Bild 5

Nachttemperatur

Etwa 5 Sekunden die Taste (⟨ ⟩) gedrückt halten (Bild 6a). Nach dem Ton lassen Sie die Taste los. Jetzt stellen Sie mit der Taste (-) oder (+) die gewünschte Temperatur ein (Bild 6b). Die Einstellung beenden Sie mit erneutem drücken der Taste (⟨ ⟩).



Bild 6a

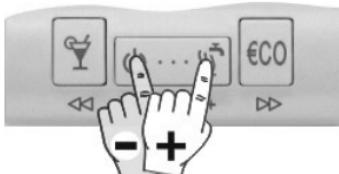


Bild 6b

PARTY und ECO Betriebsart

PARTY - Einschaltung der Tagestemperatur

Drücken Sie die Taste . Mit der Taste — oder + können Sie die Dauer des PARTY- Betriebes von 1 bis 24 Stunden einstellen. Wollen Sie dauerhaft den PARTY- Betrieb einschalten, wählen Sie **on**.

Den PARTY- Betrieb können Sie mit drücken der Taste  ausschalten.

DEU



In der Programmgruppe P1.9 (Seite 45) kann eingestellt werden, um wie viel Grad die PARTY-Temperatur die Tagessolltemperatur übersteigen soll.

ECO - Einschaltung der sparsamen Temperatur

Drücken Sie die Taste . Mit der Taste — oder + können Sie die Dauer des ECO- Betriebes von 1 bis 24 Stunden einstellen. Wollen Sie dauerhaft den ECO- Betrieb einschalten, wählen Sie **on**.

Den ECO- Betrieb können Sie mit drücken der Taste  ausschalten.



In der Programmgruppe P1.2 (Seite 45) kann eingestellt werden, um wie viel Grad die ECO-Temperatur unter der Tagessolltemperatur liegen soll.

Einstellung der genauen Zeit*

Die Stunden

Sie halten die Taste  gedrückt und mit drücken der Taste — oder + stellen Sie die Stunde ein (Bild 7).

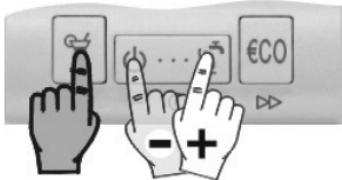


Bild 7

Die Minuten

Sie halten die Taste  gedrückt und mit drücken der Taste — oder + stellen Sie die Minuten ein (Bild 8).

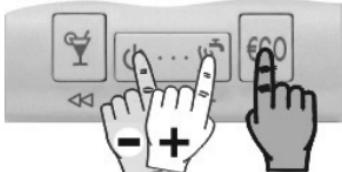


Bild 8

Der Tag

Sie halten die Taste  und  gedrückt, und mit drücken der Taste — oder + stellen Sie den Tag ein (Bild 9).

Die Tage sind von 1 bis 7 markiert, wobei der Montag **1** und der Sonntag **7** ist.

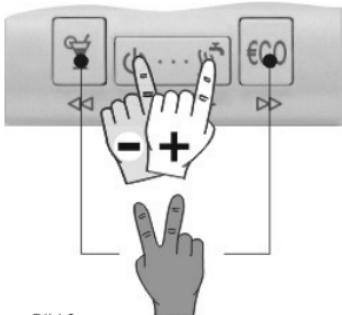


Bild 9



Wenn Sie die Batterie wieder einsetzen, nachdem der Raumseinheit eine Zeitlang nicht aktiv war, stellt sich die Zeit auf Montag, 20:00 Uhr.

* Beim Regler WDC und CMP25-2 wird die Uhr der Raumseinheit durch den Regler synchronisiert.

Fernschaltung des Betriebes

Durch Telefon können Sie die Tagestemperatur einschalten.
Zu Verfügung ist der Gerät für Fernschaltung G1-D, für Anschluss auf analog Telefonnetz.

Abschließung der Raumeinheit

Ungefähr 5 Sekunden halten Sie die Taste **€CO** gedrückt. Nach den Ton Taste loslassen. Symbol  auf der Anzeige bedeutet, das Raumeinheit geschlossen ist. Raumeinheit können Sie aufschließen wenn Sie ungefähr 15 Sekunden die Taste **€CO** gedrückt halten.

Änderungen der Einstellungen mit der Tasten oder Drehknopf ist bei geschlossenen Raumeinheit nicht möglich oder ist begrenzt.



Schlüssel für Schließung der Raumeinheit können Sie verändern in der Programmgruppe S1.4 (Seite 47).

Einmalige Einschaltung Brauchwassererwärmung

Etwa 5 Sekunden halten Sie die Taste  gedrückt. Nach den Ton lassen Sie die Taste los.

Einmalige Einschaltung Brauchwassererwärmung können Sie ausschalten, wenn Sie neuerlich die Taste  5 Sekunden lang gedrückt halten.



Brauchwassererwärmung wird ausgeschaltet, wenn eingestellte Temperatur erreicht wird oder nach Ablauf eine Stunde.

Anzeige der Regulationselemente

Wenn die Anzeige der Regulationselemente ausgeschalten ist (Einstellung P1.8) können Sie aktuelle Betrieb überprüfen mit halten der Taste  gedrückt und drücken der Taste **€CO** (Escape). Auf der LCD Anzeige werden für 15 Sekunden alle momentan eingeschaltete Regulationselemente eingeblendet.

Schnelle Ausstieg aus der Einstellungen (Escape)

Wollen Sie schnell die Einstellung verlassen, halten Sie die Taste  gedrückt und drücken Sie die Taste  . Nach dem Ton Taste loslassen.

 Alle, bisher gemachte Änderungen werden gespeichert.
Das gilt nicht für Programm und Wartungseinstellungen.

Einsetzen und Wechsel der Batterie

Symbol  signalisiert, dass die Batterie leer sind. Für Versorgung der Raumeinheit werden zwei Batterien 1.5 V LR03, Größe AAA. Der Batteriebehälter befindet sich am Rückseite der Raumeinheit. Für den Austausch der Batterien nehmen Sie der Raumeinheit von dem Untergestell so, dass Sie in der Höhe der Tasten greifen und zu sich ziehen. (Bild 10 - OFFNEN). Nach der Wechsel der Batterien stellen Sie den Raumeinheit wieder auf Untergestell so, dass Sie den am oberen Teil einstecken und am unteren Teil an das Untergestell drücken (Bild 10 - SCHLIEßen).



Bild 10

Die Batterie muss innerhalb 20 Sekunden gewechselt werden. Andersfall müssen Sie erneut die genaue Zeit einstellen.

Temperaturanzeige von Zusatztemperaturfühler

Im Grundanzeige, Taste  halten und drücken Sie die Taste  (Escape).



Wenn dir Zusatzfühler nicht angeschlossen ist, ist dieser Befehl nicht aktiv.

Menü

Alle Daten befinden sich in der 4 Gruppen:

- d1** Daten über Raumeinheit
- P1** Programmeinstellungen
- S1** Wartungseinstellungen
- S3** Wartungseinstellungen

Menüaufruf

Das Menü wählen Sie so aus, dass Sie die Taste **•••** gedrückt halten und der Taste **ECO** drücken (Bild 11). Nach dem Ton lassen Sie die Tasten los.

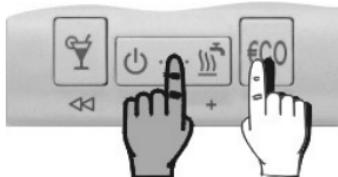


Bild 11

Ortung im Menü

Im Menü bekommen die Tasten des Raumthermostaten eine andere Bedeutung, wie unter den Tasten gezeichnet ist (Bild 19). Zwischen den Gruppen im Menü bewegen Sie sich mit der Taste **◀** nach links und mit der Taste **▶** nach rechts (Bild 12). Zwischen den Zeilen in der Gruppe bewegen Sie sich mit der Taste **–** nach unten und mit der Taste **+** nach oben.

Für leichtere Verständlichkeit und Navigation haben wir jede Zeile benannt. Die ersten zwei Zeichen bedeuten den Namen der Gruppe, das dritte bedeutet die folgende Nummer der Zeile (Bild 13).

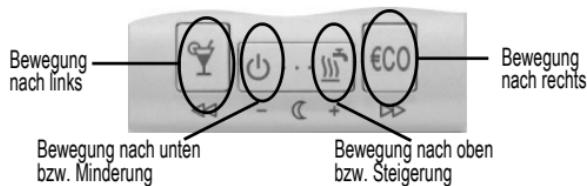
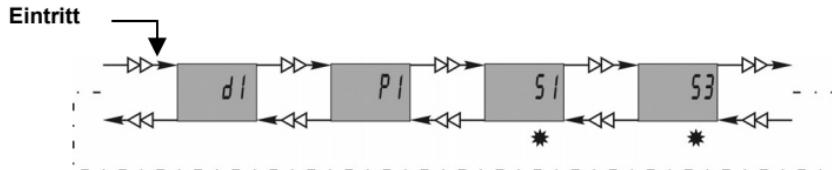


Bild 12



* Gruppen **S** sind mit Werkseinstellung abgeschlossen und sind nicht sichtbar.

Bild 13

i Welche Daten und Einstellungen versteckt sind, wird im Parameter S3.1 eingestellt.

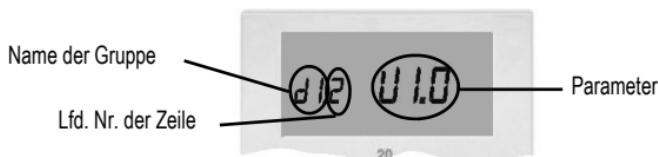


Bild 14

Datengruppe d1

Diese Gruppe ist Personalausweis der Raumeinheit. Gruppe d1 zeigt die Informationen über Raumeinheit. Daten folgen sich nach folgender Übersicht:

- [d1.1] Type der Raumeinheit (DD2+)
- [d1.2] Programmversion
- [d1.3] Heizung oder Kühlung
- [d1.4] Kalibrierung der eingebauten Temperaturfühler
- [d1.5] Batteriespannung

Programmgruppe P1

Programmgruppe P1 ist vorgesehen für die Grundeinstellungen der Raumeinheit. Für eine Veränderung der ausgewählten Parameter muss man etwa 5 Sek. lang die Taste **•••** gedrückt halten. Der Parameter beginnt zu blinken. Mit Drücken der Taste **-** oder **+** wird sein Wert verändert. Den eingestellten Wert speichern Sie so, dass Sie erneut die Taste **•••** etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten.

In der Gruppe P1 sind folgende Parameter; (**Werteinstellung**):

- [P1.1] Nachttemperatur (6 °C ÷ 26 °C); (**17 °C**)
- [P1.2] Temperatursenkung in ECO Betrieb (0 °C ÷ -9 °C); (**-3 °C**)
- [P1.3] Frostschutz (0 °C ÷ 20 °C); (**6 °C**)
- [P1.4] Kalibrierung der eingebauten Temperaturfühler (-2 °C ÷ 2 °C); (**0 °C**)
- [P1.5] Korrektur der Zusatzfühler (-2 °C ÷ 2 °C); (**0 °C**)
- [P1.6] Anzeige der gemessene Temperatur
 (1 - Raum, 2 - außen, 3 - Raum und außen abwechselnd,
 4 - Wunschtemperatur); (**-3 °C**)
- [P1.7] Toneinstellung (--- ohne Ton, 1 - beim tippen mit Ton,
 2 - bei Uhrumschaltung, 3 -bei tippen und Uhrumschaltung); (**1**)
- [P1.8] Darstellung der Regulationselemente an der Anzeige
 (1 - dargestellt, --- nicht dargestellt); (**1**)
- [P1.9] Temperaturerhöhung in PARTY Betrieb (0 °C ÷ 10 °C); (**0 °C**)
- [P1.10] Temperaturanzeige durch ESC Befehl im Grunddarstellung
 (Siehe Tabelle):

Parameter Wert	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
---	Zusatzfühler DD2+	Zusatzfühler DD2+	Zusatzfühler DD2+
1	T1	Raumtemperatur	Außentemperatur AF
2	T2	Nicht verwendet.	Raumtemperatur RF
3	T3	Außentemperatur	Vorlauftemperatur VF
4	T4	Vorlauftemperatur	Rücklauftemperatur RLF

Parameter Wert	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
5	T5	Rücklauftemperatur	Kesseltemperatur KF
6	T6	<i>Nicht verwendet.</i>	Rücklauftemperatur ins Kessel RLKF
7	T7	Kesseltemperatur	Brauchwasser BF1
8	T8	<i>Nicht verwendet.</i>	Brauchwasser BF2 oder Festbrennstoffkessel KF2
9	/	<i>Nicht verwendet.</i>	Sonnenkollektoren KTF
10	/	<i>Nicht verwendet.</i>	Temperatur separaten Raumföhler RF2
11	/	<i>Nicht verwendet.</i>	Estrich EF
12	/	<i>Nicht verwendet.</i>	Festbrennstoffkessel KF2
13	/	<i>Nicht verwendet.</i>	Temperaturfühler auf der Klammer C.12
14	/	Temperaturfühler auf der Klammer T1	Temperaturfühler auf der Klammer C.17

Wartungsgruppe S1

Wartungsgruppe S1 ist vorgesehen für Wartungseinstellungen der Raumeinheit. Für eine Veränderung der ausgewählten Parameter muss man etwa 5 Sek. lang die Taste **•••** gedrückt halten. Der Parameter beginnt zu blinken. Mit Drücken der Taste **—** oder **+** wird sein Wert verändert. Den eingestellten Wert speichern Sie so, dass Sie erneut die Taste **•••** etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten.

In der Wartungsgruppe S1 sind folgende Parameter; (**Werkseinstellung**):

- [S1.1] Rundung der Darstellungen gemessenen Temperaturen
(0.1 °C, 0.2 °C, 0.5 °C, 1.0 °C); **(0,5 °C)**
- [S1.2] Raumtemperatur (- - - ohne Fühler, 1 - eingebaute Fühler,
2 - Zusatzfühler, 3 - Mittelwert der beiden Fühler); **(1)**
- [S1.3] Zeit der Selbstausstieg aus der Menü 1 - 20 s, 2 - 200 s); **(1)**
- [S1.4] Schlüssel für Abschließung der Raumeinheit
(- - - keine Abschließung, 1 - keine Abschließung, Taste  ist begrenzt,
2 - ermöglicht ist Taste Party und Knopf, 3 - ermöglicht ist nur
Taste Party, 4 - alles abgeschlossen, 5 - Raumtemperaturfühler
wird kein Einfluss haben für mindestens 5 stunden); **(2)**
- [S1.5] max. Skala-Wert für Einstellung der Tagestemperatur (10 °C ÷ 40 °C); **(30 °C)**
- [S1.6] min. Skala-Wert für Einstellung der Tagestemperatur (0 °C ÷ 40 °C); **(10 °C)**

Wartungsgruppe S3

Wartungsgruppe S3 ist vorgesehen für Wartungseinstellungen der Raumeinheit. Für eine Veränderung der ausgewählten Parameter muss man etwa 5 Sek. lang die Taste **•••** gedrückt halten. Der Parameter beginnt zu blinken. Mit Drücken der Taste **—** oder **+** wird sein Wert verändert. Den eingestellten Wert speichern Sie so, dass Sie erneut die Taste **•••** etwa 5 Sekunden lang gedrückt halten.

In der Wartungsgruppe S3 sind folgende Parameter; (**Werkseinstellung**):

- [S3.1] Abschließung der Gruppen in dem Menü
(- - - keine Abschließung, 1-Gruppen S sind abgeschlossen,
2 - Gruppen S und P sind abgeschlossen,
3 - gesamte Menü ist verdeckt); **(1)**



Zugang zu den Parameter S3.1 ist ermöglicht mit einer Sonderabkürzung. Die können Sie aktivieren so, dass Sie etwa 20 Sekunden lang die Taste gedrückt halten (Bild 15). Nach dem Ton Taste loslassen. Auf der Anzeige wird Parameter (S3.1) ausgeschrieben. Jetzt können Sie den Parameter verändern oder Sie können sich bewegen ins beliebige Parameter welchen Sie verändern wollen.



Bild 15

Werkseinstellungen - reset der Raumseinheit

Die Werkseinstellungen stellen Sie so her, dass Sie etwa 20 Sekunden lang die Tasten und gedrückt halten (Bild 16). Nach dem Ton lassen Sie die Tasten los.

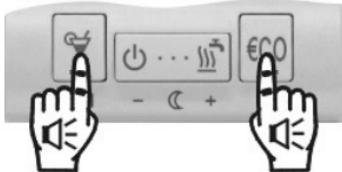


Bild 16

Verhalten bei Festbrennstoffen

Die Raumseinheit DD2+ meldet mit einem Piep-Ton, dass der Festbrennstoff abgebrannt ist (nur im Tagestemperaturbetrieb). Es weist uns alle 20 sek mit kurzem Signalton und blinkende Flammen-Symbol auf dem Display angezeigt.



Wirkt nur bei den Schemen von 408 bis einschl. 413.

Raumfühler ausschalten mit DD2+

Die Raumstation hat eine integrierte Funktion, mit der der Raumfühler für 5 Stunden abgeschaltet werden kann. Um diese Funktion zu aktivieren, muss die ECO Taste für 15 Sekunden gedrückt werden (Parameter S1.4 muss auf Wert 5 gesetzt werden!). Diese Funktion ist besonders geeignet für Kamin- oder Ofennutzung oder auch andere Wärmequellen, die unabhängig von der Heizung betrieben werden sollen.

Auswahl der Montagestelle

Die Auswahl der Montagestelle ist wichtig für den richtigen Betrieb der Raumeinheit. Die dem entsprechende Stellen sind an Innenwänden, die nicht von der Sonne angestrahlt sind und nicht der lokalen Wärmequellen und dem Durchzug ausgesetzt sind. Die Höhe der Montage soll etwa 150 cm über den Boden sein (Bild 17).

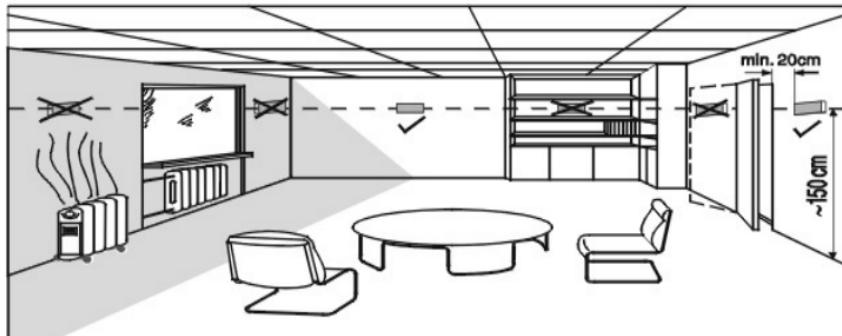


Bild 17

Montage des Untergestells

Nehmen Sie den Raum-einheit auseinander. Dass machen Sie so, dass Sie in der Höhe der Tasten mit einer Hand den Raumeinheit halten, mit der anderen Hand halten Sie das Untergestell und ziehen Sie die beiden auseinander (Bild 18).

Bild 18



Raumeinheit ist vorgesehen für Aufputzmontage. Im falle, dass Sie keine Unterputzdose eingebaut haben, reißen Sie von der Verpackung die Schablone ab und markieren Sie damit die Bohrlöcher. Mit den beigelegten Schrauben befestigen Sie das Untergestell an die Wand (Bild 19). Nach dem beendeten Elektroanschluss (sehen Sie Kapitel *Elektroanschluss* auf der Seite 51), stellen Sie der Raumeinheit zurück auf Untergestell. Das machen Sie so, dass Sie ihm am oberen Teil anlegen und am unteren Teil an das Untergestell drücken (Bild 10 - SCHLIEßen).

Unterputz-
dose Wand

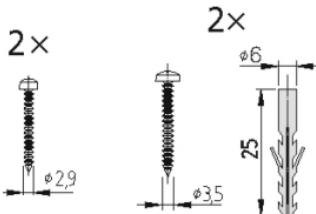
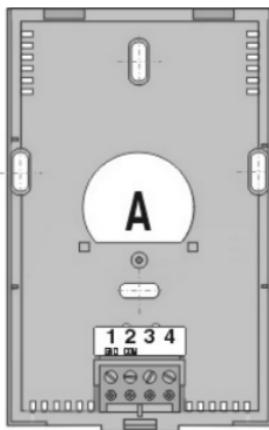


Bild 19



Elektroanschluss

WICHTIG: Die Montage und den Elektroanschluss der Raumeinheit muss ein bevollmächtigter Fachmann ausführen. Beim Anschluss muss man die Lokalvorschriften bzw. Vorschriften für Elektroinstallationen nach VDE 0100 in EN IEC 60364 Beachten.

Den elektrischen Leiter leiten Sie durch den Untergestellboden (Bild 19– Stellung A). Die Klemmen **1** und **2** auf dem Untergestell verbinden Sie mit dem Zweiadrigen Kabel auf der Klemme **GND** und **COM** auf den Regler verbunden (Schemen An Seiten 113-116).

Nach dem beendeten Elektroanschluss Stellen Sie der Raumeinheit zurück an das Untergestell. An Anzeige erscheint Rahmen (Bild 20).

Falls Rahmen erscheint Sich nicht and der Anzeige, bedeutet das der Kommunikation zwischen Raumeinheit und Regler nicht herstellt war. Für Funktionsmangel und Behebung siehe Kapitel Funktionsmangel und Behebung, Seite 55).

Bild 20



Raumeinheit Synchronisierung*

Nach dem Anschluss ist der Raumeinheit notwendig mit dem Regler zu synchronisieren. Dass machen Sie mit halten der Taste  30 Sekunden gedrückt und nach der zwei aufeinander folgten Töne die Taste auslassen.

Jetzt beginnt die Synchronisierung der DD2+ mit dem Regler.

Wenn Sie den erneuerten Ton hören ist das Synchronisieren beendet. Sie können mit den Arbeit fortsetzen.



*Dass Synchronisieren DD2+ mit dem Regler führen Sie erst dann durch wenn auf den Regler alle Temperaturfühler angegeschlossen sind.**



Das Kabel für die Verbindung zwischen Regler und Raumeinheit darf nicht länger als 50 m sein.

* Beim Regler WDC und CMP25-2 ist kein Synchronisieren der Raumeinheit notwendig.

Anschluss des Telewarms

Telewarm G1-D schließen Sie auf die Klemmen 3 und 4 an Untergestell der DD2+ (Bild 21).

Für Anschluss des Telewarms auf die Elektro-Netz und Telefon-Netz siehe Bedienungsanleitung für Telewarm.

Anschluss der Zusatztemperaturfühler

Zusatztemperaturfühler schließen Sie immer auf die Klemmen **3** und **4** des Anschlusses auf dem Untergestell der DD2+. (Bild 21). In der Wartungsgruppe stellen Sie die Betriebsparameter für den Temperaturfühler.

Stadt Temperaturfühler können Sie an der gleichen Klemme des Anschlusses auch Telewarm für Fernschaltung des Betriebes anschließen.



Bild 21



Auf die Raumeinheit DD2+ können Sie nur Temperaturfühler Typ Murata anschließen. Diese Fühler sind:

- Außenfühler **AF/M**,
- Raumfühler **PS10/M**,
- Tauchfühler **TF/M**.

Kodierschalter

An der DD2+-Rückseite befindet sich ein 4-poliger Kodierschalter. Bedeutung von einzelnen Kodierschaltern:

	<p>Die Raumeinheit ist an Regler WDC10B, WDC10, WDC20, CMP25-2, angeschlossen.</p> <p>S1=OFF </p>	<p>Die Raumeinheit ist an Regler Promatic D10, D20, CMP25 oder ältere regler angeschlossen.</p> <p>S1=ON </p>
S2=OFF 	Raumeinheit regelt den Heizkreis 1	Raumeinheit regelt den Direktheizkreis
S2=ON 	Die Raumeinheit regelt nicht den Heizkreis 1	Die Raumeinheit regelt nicht den Direktheizkreis
S3=OFF 	Raumeinheit regelt den Heizkreis 2	Raumeinheit regelt den Mischheizkreis
S3=ON 	Die Raumeinheit regelt nicht den Heizkreis 2	Die Raumeinheit regelt nicht den Mischheizkreis
S4=OFF 	Die erste Raumeinheit	Raumeinheit
S4=ON 	Die zweite Raumeinheit	Servicekonsole



Kodierschalter Werkseinstellung ist OFF.

Funktionsmangel und Behebung

Raumeinheit DD2+ automatisch erkennt eventuelle Fehler im Betrieb und Signalisiert sie am Display.

Solche Fehler sind **Er1**, **Er2**, **Er3** und **Er4**.

Er 1 - Fehler von Temperaturfühler

Wenn es an der Raumeinheit Display Erscheint **Er 1** (Bild 22) bedeutet das eingebauter Temperaturfühler geschädigt ist.

Im diesem Fall ist notwendig die Raumeinheit zum Vertragswerkstatt zu schicken.



Bild 22

Er 2 - Fehler von einen oder mehreren Fühler angeschlossen am Regler

Wenn es an der Raumeinheit Display Erscheint **Er 2** bedeutet dass eine von angeschlossenen Fühler am Regler beschädigt ist. Fehler beheben wir mit Überprüfung von Betrieb und Zuschaltung von Temperaturfühler am Regler.



*Fehler **Er 2** erscheint am Display auch, falls Raumeinheit nicht Synchronisiert mit Regler ist (siehe Kapitel Raumeinheit Synchronisierung).*



Bild 23

Erf - Fehler bei der Kommunikation mit Heizungsregler

Wenn es am Display von Raumeinheit erscheint **Erf** (Bild 24), bedeutet dass zwischen Raumeinheit und Regler keine Kommunikation ist oder es funktioniert nicht richtig. Mögliche Ursachen sind:

- Verbindung zwischen Raumeinheit und Heizungsregler ist unterbrochen. Am Display ist der Rahmen nicht tätig (Bild 25). Überprüfen Sie Verbindung zwischen Raumeinheit und Regler.



Bild 24



Bild 25

Erf - Fehler von zusätzlich Fühler, angeschlossen auf Raumeinheit

Wenn es am Display von Raumeinheit erscheint **Erf** (Bild 26) bedeutet, dass zusätzlich (extern) angeschlossene Temperaturfühler beschädigt oder nicht Verbindet ist.
Überprüfen Sie der Stromleitung und Widerstand des Fühlers.



Bild 26

Technische Daten

Modell: DD2+
Strom Versorgung: 8 V d.c.; max 20 V d.c und
2 Batterie LR03, Größe AAA
Temperaturfühler-Typ: Murata NTC
Schutzart: IP 30 nach EN 60529
Schutzklasse: II nach EN 60730-1
Gehäuse: ABS Thermoplast, weiß
Abmessungen (B × H × T): 72 × 112 × 32 mm
Masse: 150 g

Einhaltung von Richtlinien und Normen

Die Raumeinheiten DD2+ entsprechen folgenden Richtlinien und Normen:

- LVD: EU-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC,
- EMC: EU-Richtlinie für Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EEC,
- RoHS: EU-Richtlinie Elektro- und Elektronikschrott, Stoffverbote 2002/95/EC.

Produktbeschreibung:

Raumeinheit für Heizungsregler

Benennung der Modelle:

DD2+

Angewandte Normen:

EN 60730-1.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben, oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Termostato ambiente DD2+

Istruzioni per l'uso

Istruzioni per il montaggio

INDICE

Istruzioni per l'uso

Descrizione e l'immagine del DD2+	62
Scelta del funzionamento	64
Passaggio da riscaldamento a raffrescamento	65
Posizione della temperatura notturna e giornaliera	65
Funzionamento PARTY e ECO	66
Funzionamento dell'ora esatta	67
Controllo a distanza	68
Chiusura dell'unità	68
Accensione del riscaldamento dell'acqua sanitaria	68
Gli elementi regolatori sul pannello	68
Funzione per l'uscita veloce della posizione (Escape)	69
Inserzione e cambiamento delle batterie	69
La temperatura del tasto supplementare	69
Menu	70
Reset dell'unità	75
Segnalazione dallo status del bollitore sul combustibile solido	75
Disabilitare il sensore ambiente per il DD2+	76
Istruzioni per il montaggio	
La scelta del posto per il montaggio	76
Montaggio della base	76
La connessione elettrica	78
Sincronizzazione dell'termostato ambiente	79
Collegamento del Telewarm	80
La connessione del tasto supplementare	80
Interruttore con il codice	81
Errori del funzionamento dell'unità	82
Dati tecnici	84
Conformità agli standard e alle normative	84
La sicura rimozione del prodotto	85
Installazione del DD2+ sui termoregolatori	113

Descrizione e la immagine del DD2+

L'unità DD2+ è il nuovo apparecchio moderno e resistente per il controllo del riscaldamento dello spazio naturale dove si vive.

Rende possibile:

- la scelta della funzione,
- la scelta della temperatura desiderata

ITA

LEGENDA



Bisogna tenere il tasto e dopo premere gli altri tasti.



Bisogna tenere il tasto finché si sente il segnale acustico.



Bisogna premere e lasciare il tasto.



Se premiamo il tasto aumentiamo e diminuiamo il valore.

L'elemento regolatore

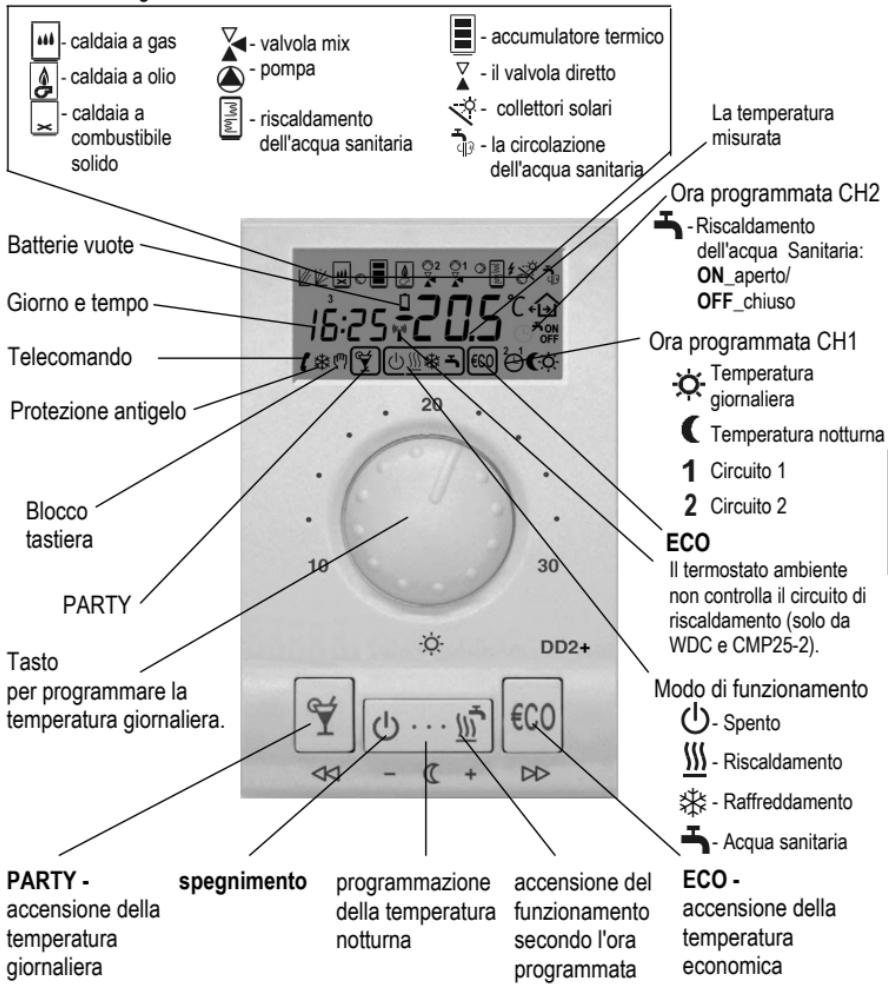


Foto. 1

Scelta del funzionamento

Attivazione della funzione

Se premete il tasto  selezionate il funzionamento desiderato (Foto. 2). Questo funzionamento si vede sul pannello.

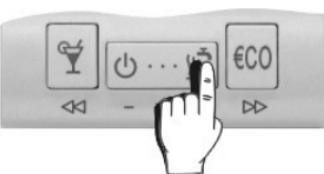
 - riscaldamento dello spazio

Foto. 2

 - raffreddamento dello spazio

 - riscaldamento dell'acqua sanitaria

- Il riscaldamento degli ambienti e dell'acqua sanitaria nonché il raffrescamento avvengono secondo gli orari programmati sul regolatore.
- Questa impostazione non produce effetti se il termostato DD2+ è inserito nel WDC e CMP25-2 e l'impostazione non è selezionata per il circuito di riscaldamento.



Spegnimento della funzione

Premere il tasto  (Foto. 3). Sul pannello si vede il simbolo .

Attiva la protezione antigelo.

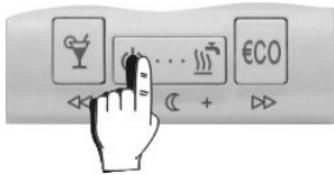


Foto. 3



La temperatura di protezione antigelo di default è di 6 °C e può essere modificata selezionando il programma P1.3 (vedi p. 74).

Passaggio da riscaldamento a raffrescamento

È possibile passare dal riscaldamento al raffrescamento e viceversa tenendo premuto per circa 15 secondi il tasto  (figura 4a). Al segnale acustico rilasciare il tasto. Sul display apparirà la scritta *HEA-* riscaldamento o *C00-* raffrescamento (figura 4b).

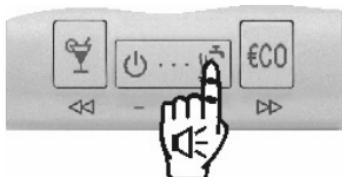


Foto. 4a



Foto. 4b

Posizione della temperatura notturna e giornaliera

Temperatura giornaliera

La temperatura desiderata si può programmare con il tasto fra 10°C fino a 30°C (Foto. 5).



Foto. 5

Temperatura notturna

Per circa 5 secondi premete il tasto  (Foto. 6a). Dopo il segnale acustico lasciate il tasto. Con il tasto  o  programmate la temperatura desiderata (Foto. 6b). Il funzionamento è stabilito se ancora una volta premete il tasto  oppure per pochi secondi non premete nessun tasto.



Foto. 6a

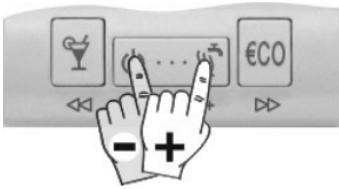


Foto. 6b

Funzionamento PARTY e ECO

PARTY – accensione della temperatura giornaliera

Premere il tasto  . Con il tasto — o + potete programmare il tempo della durata del funzionamento PARTY da 1 a 24 ore. Se volete accendere la funzione PARTY per un periodo permanente scegliete ON.

Se volete chiudere la funzione PARTY premete il tasto .

 *Selezionando il programma P1.9 (vedi p. 75) è possibile impostare di quanti gradi aumentare la temperatura PARTY rispetto alla temperatura giornaliera desiderata.*

ITA

ECO – accensione della temperatura economica

Premere il tasto  . Con il tasto — o + potete programmare il tempo della durata del funzionamento ECO da 1 a 24 ore. Se volete accendere la funzione ECO per un periodo permanente scegliete ON.

Se volete chiudere la funzione ECO premete il tasto .

 *Selezionando il programma P1.2 (vedi p. 75) è possibile impostare di quanti gradi diminuire la temperatura ECO rispetto alla temperatura giornaliera desiderata.*

Funzionamento dell'ora esatta

Ore

Premere il tasto  e contemporaneamente premere il tasto **-** o **+** per la programmazione dell'ora (Foto. 7).

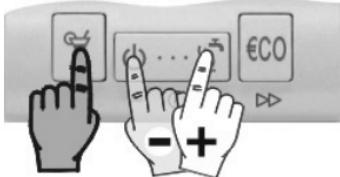


Foto. 7

Minuti

Premere il tasto  e contemporaneamente premere il tasto **-** o **+** per la programmazione dei minuti (Foto. 8).

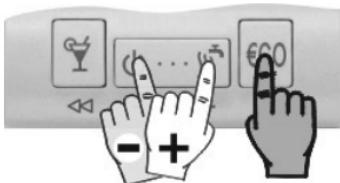


Foto. 8

Giorno

Premere il tasto  e  e contemporaneamente premere il tasto **-** o **+** per la programmazione del giorno (Foto. 9). I giorni sono marcati con i numeri da 1 a 7, Lunedì = **1**, Domenica = **7**.

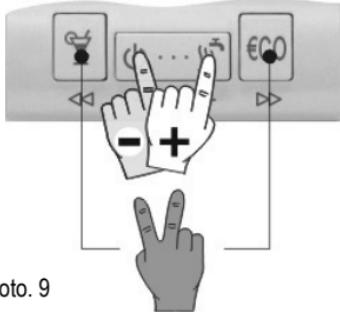


Foto. 9



Se nuovamente inserite le batterie quando l'unità DD2+ non funziona per un periodo, la data mostra Lunedì, 20:00.

* con i termoregolatori WDC e CMP25-2 l'orologio del termostato ambiente va impostato sul regolatore.

Controllo a distanza

È possibile attivare a distanza tramite telefono la modalità operativa della temperatura giornaliera. Per le linee di telefono analogiche è disponibile il dispositivo G1-D.

Chiusura dell'unità

Per circa 15 secondi premere il tasto **ECO**. Dopo il segnale acustico lasciate il tasto. Il simbolo  sul pannello significa che l'unità è chiusa. L'unità si apre nuovamente se nuovamente premete il tasto **ECO** per circa 15 secondi.

Non si può cambiare o modificare il funzionamento con i tasti quando l'unità è chiusa.



La chiave per la chiusura del termostato ambiente può essere modificata nel gruppo di programmi S1.4 (pagina 72).

Accensione del riscaldamento dell'acqua sanitaria

Per circa 5 secondi premere il tasto . Dopo il segnale acustico lasciate il tasto.



Il riscaldamento dell'acqua sanitaria si chiude quando la temperatura è stabilita o dopo un'ora.

Gli elementi regolatori sul pannello

Se gli elementi regolatori sul pannello sono spenti programmazione P1.8) potete controllare il funzionamento momentaneo se premete il tasto  e contemporaneamente il tasto **ECO** (Escape). Sul pannello si vedono per 15 secondi tutti gli elementi regolatori accessi in quello momento.

Funzione per l'uscita veloce della posizione (Escape)

Se volete velocemente lasciare la posizione premete il tasto  e contemporaneamente il tasto . Dopo il segnale acustico lasciate il tasto.



Tutti i cambiamenti fatti prima di questo comando saranno salvati.

Inserzione e cambiamento delle batterie

Quando le batterie sono scariche si accende il simbolo  sul pannello. Per l'alimentazione servono due batterie 1.5 V LR03, grandezza AAA. Le batterie si inseriscono nella parte posteriore dell'unità. Per cambiare le batterie prendete l'unità dalla base. Prendetela sull'altezza dei tasti e tiratela verso di se (Foto. 10 – APRI). Dopo aver cambiato le batterie mettete l'unità nella posizione primaria (foto 10 – CHIUDI).



Foto. 10

Quando cambiate le batterie dovete essere veloci, cioè cambiatele in circa 20 secondi. Altrimenti dovete di nuovo programmare la data.

La temperatura del tasto supplementare

Quando l'unità è in funzionamento elementare, premete il tasto  e il tasto  (Escape).



Se non è connesso il tasto supplementare questa funzione non ha effetto.

Menu

Tutti i dati e le configurazioni sono divise in 4 gruppi:

d1 dati unità camera

P1 set programmi

S1 set servizi 1

S3 set servizi 3

Menu

Per accedere al menu tenere premuto il tasto **•••** e premere il tasto **€CO** (Foto 11). Rilasciare i tasti dopo aver sentito un segnale acustico.

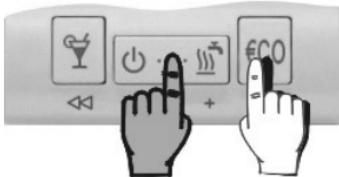


Foto. 11

Navigazione nel menu

Il menu contiene nuovi tasti, cui significato è indicato sotto (foto 19). Per spostarsi tra i set premere il tasto **◀** per muoversi a sinistra e il tasto **▶** per la destra (Foto 12).

Per spostarsi all'interno del set premere il tasto **+** per muoversi verso il basso e **-** per muoversi verso l'alto tra le righe. Per facilitare la comprensione, tutte le righe sono evidenziate. I primi due simboli fanno riferimento al set e il terzo simbolo indica il seguente numero di riga all'interno del set (Foto 13).

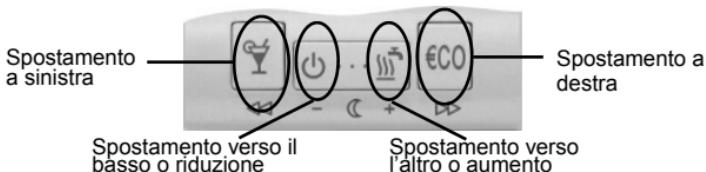
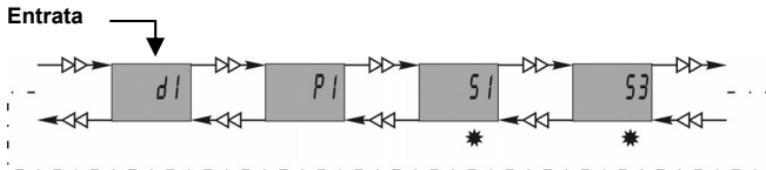


Foto. 12



* Quali dati e le impostazioni sono nascoste, è ambientato nel parametro S3.1

Foto. 13



Per sbloccare i set S consultare il capitolo Set servizi S3 (pagina 74).

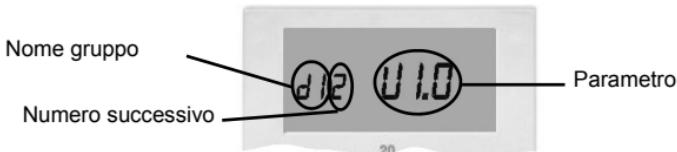


Foto. 14

Dati unità camera d1

Questo set rappresenta il cartellino di identificazione del DD2+. Qua si trovano informazioni sul DD2+. Le informazioni sono visualizzate nell'ordine seguente:

- [d1.1] tipo unità camera (DD2+)
- [d1.2] versione software
- [d1.3] riscaldamento o raffreddamento
- [d1.4] taratura del sensore termico integrato
- [d1.5] tensione batteria

Set programmi P1

Il set di programmi P1 è utilizzato per impostare il termostato. Per modificare il parametro selezionato, tenere premuto il tasto per circa 5 secondi. Il parametro inizia a lampeggiare. Premere il tasto oppure per impostare il valore del parametro. Per salvare il valore impostato, tenere nuovamente premuto il tasto per circa 5 secondi. Il set P1 include i seguenti parametri; (configurazione predefinita del produttore):

- [P1.1] temperatura notturna ($6^{\circ}\text{C} \div 26^{\circ}\text{C}$); (**17°C**)
- [P1.2] abbassamento della temperatura in modalità ECO ($0^{\circ}\text{C} \div -9^{\circ}\text{C}$); (**-3°C**)
- [P1.3] temperatura antigelo ($0^{\circ}\text{C} \div 20^{\circ}\text{C}$); (**6°C**)
- [P1.4] calibrazione del sensore termico ($-2^{\circ}\text{C} \div 2^{\circ}\text{C}$); (**0°C**)
- [P1.5] correzione del sensore termico ausiliare ($-2^{\circ}\text{C} \div 2^{\circ}\text{C}$); (**0°C**)
- [P1.6] visualizzazione delle temperature rilevate (**1** - interno, **2** - esterno,
3 - interno e esterno a turni alterni, **4** - temperatura desiderata); (**1**)
- [P1.7] modalità avvisatore acustico (- - silenzioso, **1** - quando si usano i tasti,
2 - quando si usa il commutatore del timer,
3 - quando si usano i tasti e quando si usa il commutatore del timer); (**1**)
- [P1.8] visualizzazione dei dispositivi controllati (**1** – visibili; **2** – nascosti); (**1**)
- [P1.9] aumento della temperatura in modalità PARTY ($0^{\circ}\text{C} \div 10^{\circ}\text{C}$); (**0°C**)
- [P1.10] visualizzazione della temperatura da comando CES in visualizzazione normale (vedi tabella):

Valore del parametro	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
---	sensore ausiliare DD2+	Sensore ausiliare DD2+	Sensore ausiliare DD2+
1	T1	Temperatura interna	Temperatura esterna AF
2	T2	Non utilizzato.	Temperatura interna RF
3	T3	Temperatura esterna	Tubo piezometrico VF
4	T4	Tubo piezometrico	Tubo di ritorno RLF

Valore del parametro	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
5	T5	Tubo di ritorno	Caldaia KF
6	T6	Non utilizzato.	Tubo di ritorno della caldaia RLKF
7	T7	Caldaia	Acqua ad uso domestico BF1
8	T8	Non utilizzato.	Acqua ad uso domestico BF2 oppure caldaia carburante solido KF2
9	/	Non utilizzato.	Collettori solari KTF
10	/	Non utilizzato.	Temperatura ambientale del sensore ausiliare RF2
11	/	Non utilizzato.	Pavimento EF
12	/	Non utilizzato.	Caldaia carburante solido KF2
13	/	Non utilizzato.	Sensore sul morsetto C.12
14	/	Sensore sul morsetto T1	Sensore sul morsetto C.17

Set servizi S1

Il set servizi S1 è dedicato alla configurazione dei servizi offerti dal DD2+. Per modificare il parametro selezionato, tenere premuto il tasto **•••** per circa 5 secondi. Il parametro inizia a lampeggiare. Premere il tasto **—** oppure **+** per impostare il valore del parametro. Per salvare il valore impostato, tenere nuovamente premuto il tasto **•••** per circa 5 secondi. Il set S1 ha i seguenti parametri; **(configurazione predefinita del produttore):**

- [S1.1] riepilogo temperature rilevate (0,1 °C, 0,2 °C, 0,5 °C, 1 °C); **(0,5 °C)**
- [S1.2] temperatura dell'ambiente
 - (--- nessun sensore, 1- sensore integrato , 2 - sensore ausiliario, 3 - media tra il sensore integrato e il sensore ausiliare); **(1)**
- [S1.3] menu uscita automatica (1- 20 s, 2 – 200 s); **(1)**
- [S1.4] bloccaggio unità camera:
 - (--- nessun blocco,
 - 1 - nessun blocco, ma funzionamento limitato del tasto  ,
 - 2 - abilitati il tasto Party e la manopola,
 - 3 - abilitato solo il tasto Party, 4 - blocco totale,
 - 5 - l'influenza del sensore termico ambientale
è disabilitata per almeno 5 ore); **(2)**
- [S1.5] i livelli massimi per l'impostazione della temperatura giornaliera (10 °C ÷ 40 °C); **(30 °C)**
- [S1.6] i livelli minimi per l'impostazione della temperatura giornaliera (0 °C ÷ 40 °C); **(10 °C)**

Set servizi S3

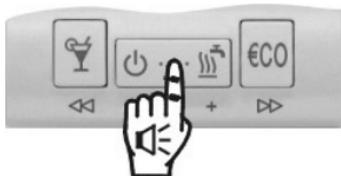
Il set servizi S3 è dedicato alla configurazione del DD2+. Per modificare il parametro selezionato, tenere premuto il tasto **•••** per circa 5 secondi. Il parametro inizia a lampeggiare. Premere il tasto **—** oppure **+** per impostare il valore del parametro. Per salvare il valore impostato, tenere nuovamente premuto il tasto **•••** per circa 5 secondi. Il set S3 ha i seguenti parametri **(configurazione predefinita del produttore):**

- [S3.1] bloccaggio unità (--- nessun blocco, 1 - l'unità S è bloccata, 2 - sono bloccate le unità S e P, 3 - l'intero menu è bloccato); **(1)**



È possibile accedere al parametro S3.1 nel modo seguente. Tenere premuto il tasto **• • •** per 20 secondi (foto 15). Rilasciare il tasto dopo aver sentito un segnale acustico. Sul pannello è visualizzato il parametro (S3.1). Adesso è possibile modificare questo o qualsiasi altro parametro.

Foto. 15



Reset dell'unità

Le impostazioni predefinite sono attivate se premete contemporaneamente i tasti **VIN** e **ECO** (Foto. 16). Dopo il segnale acustico lasciate i tasti.

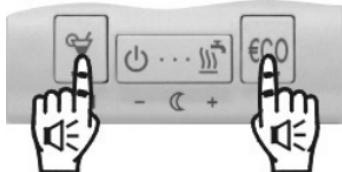


Foto. 16

Segnalazione del livello di combustibile solido nella caldaia

Quando nella caldaia comincia a mancare il combustibile l'unità DD2+ invia un segnale. Ogni 20 secondi si attivano un breve segnale acustico e una spia luminosa intermittente del simbolo .

Il segnale non sia ttiva nell'intervallo del riscaldamento notturno e quando il riscaldamento non è acceso.



Valido per schema da 408 a 413.

Disabilitare il sensore ambiente per il DD2+

Il termostato ambiente e' stato costruito con la funzione di disabilitare il sensore di temperatura per 5 ore. Per attivare questa funzione premere il tasto ECO per 15 secondi .(*Parametro S1.4 deve essere programmato sul valore 5*)

Questa funzione e' specialmente utilizzata in caso venga utilizzato il riscaldamento con il caminetto o altre fonti di calore le quali lavorano indipendentemente dal sistema controllato dal termostato

La scelta del posto per il montaggio

Il posto è importante per la funzione corretta dell'unità. I posti adatti sono sulla parte interna delle pareti dove non c'è il sole, dove non tira il vento e dove non c'è troppo calore. L'altezza del montaggio deve essere approssimativamente 150 cm dal pavimento (Foto. 17).

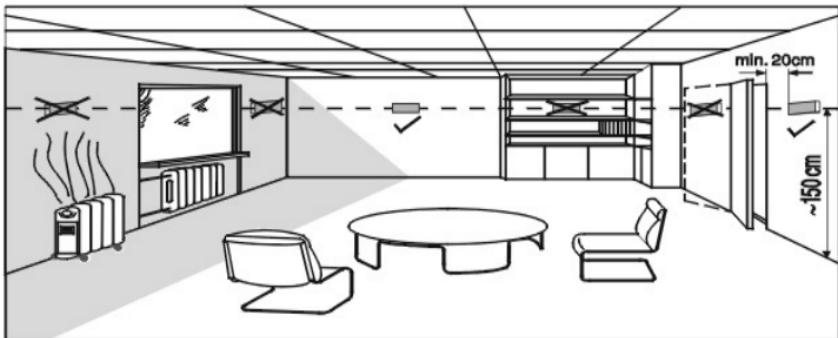


Foto. 17

Montaggio della base

Smontate l'unità. Sull'altezza dei tasti prendete l'unità e con l'altra mano la base e separatele (Foto. 18).



Foto. 18

L'unità DD2+ è progettata per il montaggio supplementare sulla parete. Se non avete incorporate le basi per montare il prodotto, potete aiutarvi con lo stampino allegato e marcate i buchi per trapanare. Con le viti montate la base sulla parete (Foto. 19). Dopo la connessione elettrica (guarda il capitolo *La connessione elettrica*), mettete l'unità sulla base. Guardate la Foto. 10 – CHIUDI per vedere come si mette l'unità nuovamente sulla base.

Per scatola
incassata



Per parete

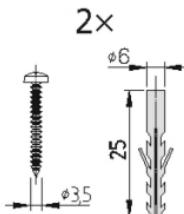
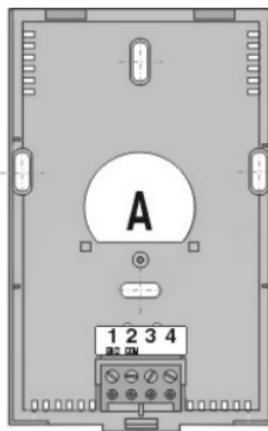


Foto. 19



La connessione elettrica

AVVERTENZA: Il montaggio e la connessione elettrica dell'unità DD2+ deve essere eseguita da un professionista con capacità adeguata o da personale autorizzato. Devono essere considerate le norme locali o le norme per le installazioni elettriche secondo VDE 0100 e EN IEC 60364.

La guida elettrica deve essere trasmessa tramite il fondo della base (Foto. 19 - POSIZIONE A). I fermagli **1** e **2** alla base dell'unità DD2+ legate con il cavo nelle formagli **GND** e **COM** sul regolatore del riscaldamento (pagine 113-116).

Dopo la connessione elettrica posizionate l'unità nuovamente sulla base.

Sul pannello si accende la cornice (Foto. 20). Se non si accende la cornice significa che non c'è comunicazione fra l'unità DD2+ e il regolatore del riscaldamento. Per risolvere questo problema guardare il capitolo *Errori del funzionamento dell'unità*, pagina 82.

Foto. 20



Sincronizzazione dell' termostato ambiente*

Dopo l'allacciamento bisogna sincronizzare l' termostato ambiente con il regolatore. Ciò va effettuato tenendo premuto per circa 30 secondi il tasto . Dopo l'emissione di due segnali acustici rilasciare il tasto. A questo punto inizia la sincronizzazione DD2+ con il regolatore. Un nuovo segnale acustico segnala il completamento della sincronizzazione e si può proseguire con il lavoro.



*La sincronizzazione DD2+ con il regolatore va effettuata solamente dopo aver allacciato al regolatore tutte le sonde termiche.**



Il cavo di collegamento tra il regolatore e la sonda termica non deve essere più lungo di 50 metri.

ITA

* Con i termoregolatori WDC e CMP25-2 la sincronizzazione del termostato ambiente non è necessaria.

Collegamento del Telewarm

Collegare il Telewarm G1-D nei terminali **3 e 4** del pannello a muro del DD2+ (foto 21).

Per sapere di più su come collegare il Telewarm alla rete elettrica e telefonica consultare il *Manuale d'uso Telewarm*.

La connessione del tasto supplementare

Il tasto supplementare dovete connettere sempre nei fermagli **3 e 4** del connettore sulla base del DD2+ (Foto. 21). Nel gruppo riparazione programmate i parametri del funzionamento per il tasto. Invece del tasto potete nello stesso fermaglio del connettore connettere anche l'apparecchio Telewarm per la funzione telecomandata.



Foto. 21



Sull'unità DD2+ si possono connettere solo tasti Murata. Questi tasti sono:

- *tasto esterno AF/M,*
- *tasto per camera PS10/M*
- *tasto immersibile TF/M.*

Interruttore con il codice

Sulla parte posteriore dell'unità DD2+ c'è l'interruttore con il codice. Il significato degli interruttori è:

	<p>Il termostato ambiente è installato su termoregolatori Promatic WDC10B, WDC10, WDC20 e CMP25-2.</p> <p>S1=OFF</p> 	<p>Il termostato ambiente è installato su termoregolatori Promatic D10, D20, CMP25 o dispositivi antecedenti.</p> <p>S1=ON</p> 
S2=OFF		Il termostato ambiente controllo circuito 1
S2=ON		Il termostato ambiente non controllo circuito 1
S3=OFF		Il termostato ambiente controllo circuito 2
S3=ON		Il termostato ambiente non controllo circuito 2
S4=OFF		Primo termostato ambiente
S4=ON		Secondo termostato ambiente
		Termostato ambiente
		Pannello di controllo



Impostazione predefinita di tutti i interruttori è OFF.

>Errori del funzionamento dell'unità

L'unità DD2+ automaticamente percepisce gli errori nel funzionamento e li segnala sul pannello.

Questi errori sono **Er1**, **Er2**, **Er3** e **Er4**.

Er 1 - errore del tasto del riscaldamento

Quando sul pannello c'è il simbolo **Er 1** (Foto. 22) significa che il tasto del riscaldamento incorporato non funziona. In questo caso bisogna spedire l'unità DD2+ nel servizio autorizzato più vicino.

Foto. 22



Er 2 - errore di una o più sonde termiche allacciate al regolatore

La scritta **Er 2** sullo schermo (Foto. 23) indica il guasto di una delle sonde allacciate al regolatore del riscaldamento.

Il guasto va riparato verificando il funzionamento e l'allacciamento delle sonde termiche al regolatore.



*Il guasto **Er 2** viene segnalato anche se l'termostato ambiente non è sincronizzata con il regolatore (vedi capitolo Sincronizzazione dell'termostato ambiente a pagina 79).*

Foto. 23



Er 3 - errore nella comunicazione con il regolatore del riscaldamento

Quando sul pannello c'è il simbolo ***Er 3*** (Foto. 24) significa che fra l'unità DD2+ e il regolatore non c'è comunicazione o che l'unità non funziona correttamente. Possibili errori:

- la connessione fra l'unità e il regolatore del riscaldamento è interrotta. Sul pannello non illumina la cornice (Foto. 25).



Foto. 24



Foto. 25

Er 4 - errore del tasto supplementare che è connesso sull'unità

Quando sul pannello c'è il simbolo ***Er 4*** (Foto. 26) significa che non funziona il tasto (esterno) supplementare o non è connesso. Controllate la connessione elettrica e la resistenza del tasto.



Foto. 26

Dati tecnici

Modello: DD2+
Tensione nominale: 8 V d.c.; max 20 V d.c.
e 2 batterie LR03, grandezza AAA
Tipo del tasto del riscaldamento: Murata NTC
Livello della protezione: IP 30 del EN 60529
Classe protettiva: II del EN 60730-1
Composizione: ABS termoplast, bianco
Dimensioni (lxlxh): 72x32x112 mm
Peso: 150 g

Conformità agli standard e alle normative

I Termostato ambiente DD2+ sono conformi alle disposizioni delle seguenti direttive:

- LVD: Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/CE
- EMC: Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- RoHS: Direttiva sulle sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/95/CE.

Descrizione del prodotto:

Termostato ambiente DD2+ per regolatore del riscaldamento

Nome del modello:

DD2+

Standard applicati:

EN 60730-1.



La sicura rimozione del prodotto

Smaltimento del vecchio impianto elettrico ed elettronico (Valido per i Paesi appartenenti all'UE e per gli altri Stati europei che hanno introdotto il sistema di raccolta differenziata dei rifiuti)



La presenza di questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non va considerato un rifiuto domestico, ma deve invece essere smaltito in appositi centri di raccolta rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Smaltendo in modo adeguato tali apparecchiature, si evitano i danni all'ambiente e alla salute che potrebbe provocare invece uno smaltimento improprio. Il riciclaggio dei materiali, inoltre, riduce l'utilizzo di nuove materie prime. Per ulteriori informazioni sul riciclaggio del presente prodotto rivolgersi ai servizi competenti, al servizio comunale di raccolta dei rifiuti oppure al negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.

Thermostat d'ambiance DD2+

Notice d'emploi
Instructions de service
Instructions de montage

FRE

Sommaire

Notice d'emploi

Description DD2+	89
Sélection du mode de service	91
Choix entre chauffage et refroidissement.....	92
Réglage de la température de jour et de nuit	92
Modes SOIRÉE et ECO	93
Ajustage de l'heure exacte	94
Commande à distance	95
Blocage du thermostat d'ambiance	95
Activation unique du réchauffement d'eau sanitaire.....	95
Affichage des éléments de réglage	95
Sortie immédiate des réglages (Escape)	96
Changement des piles	96
Affichage de la température de la sonde supplémentaire	96

Instructions de service

Menu.....	97
Remise du thermostat d'ambiance sur les réglages usine.....	102
Action en cas de combustible solide	102
Désactiver la sonde ambiante à partir du DD2+.....	103

Instructions de montage

Choix du lieu de montage.....	103
Montage de la partie inférieure (socle).....	103
Branchemet électrique.....	105
Synchronisation du thermostat d'ambiance	106
Raccordement de la Telewarm.....	106
Raccordement de la sonde supplémentaire	106
Codeur	108
Défauts de fonctionnement et leur dépannage	109
Données techniques.....	111
Conformité avec les standards et normes	111
Recyclage et élimination des appareils électriques et électroniques ..	112

Connexion du DD2+ avec la régulation de chauffage	113
---	-----

Description DD2+

Le thermostat d'ambiance DD2+ est un appareil moderne et puissant pour la télécommande de la régulation centrale de chauffage.

Elle permet :

- sélection du mode de service,
- réglage de la température ambiante

LÉGENDE



Tenir la touche et appuyer seulement après sur les autres touches.



Appuyer sur la touche jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.



Appuyer sur la touche et la lâcher.



Par appui sur la touche, la valeur est augmentée ou baissée.

FRE

Elément de réglage

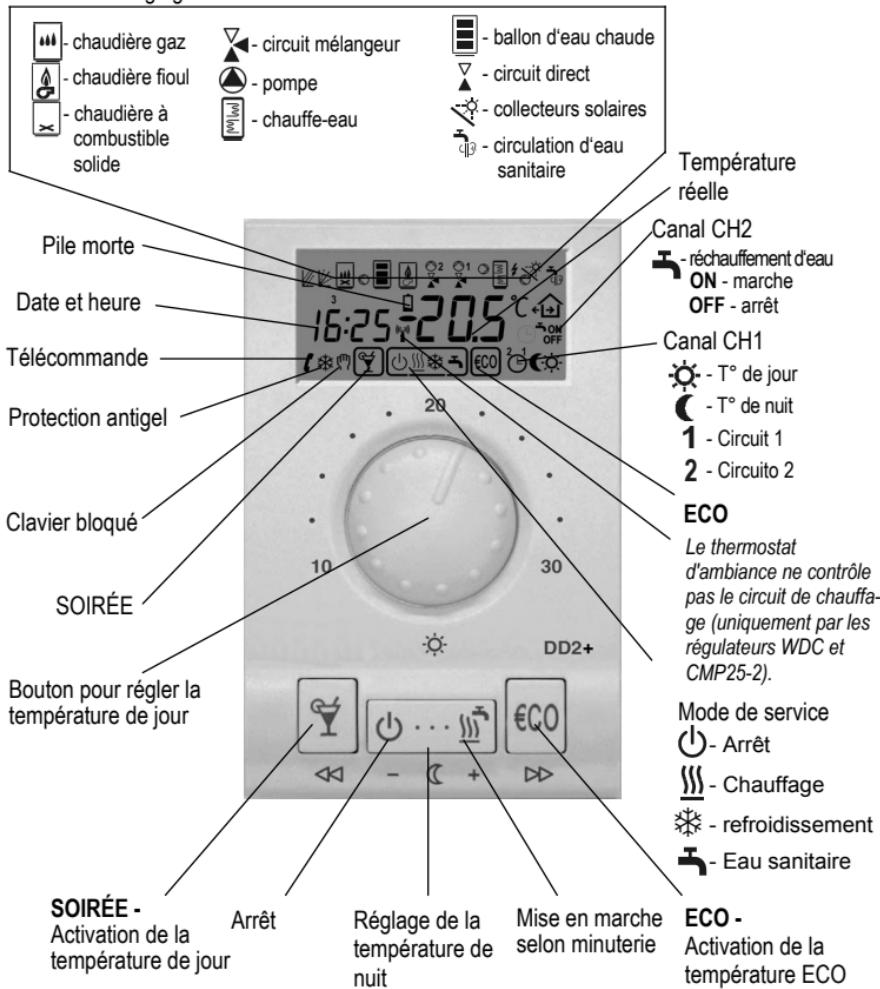


Figure 1

Sélection du mode de service

Mise en service

Par appui sur la touche , le mode de service est choisi (figure 2). L'affichage ACL indique le mode de service sélectionné.

 - Chauffage de pièce

 - refroidissement de pièce

 - Réchauffement d'eau sanitaire

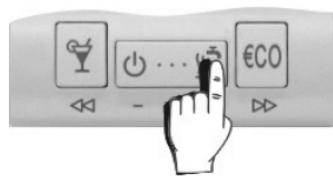


Figure 2

- Le chauffage des pièces et de l'eau sanitaire et le refroidissement se font selon l'heure programmée sur le régulateur.
- Ce réglage n'a pas d'influence si DD2+ est branché sur le WDC ou CMP25-2 et n'a pas d'influence réglée sur le circuit de chauffage.

Arrêt

Appuyer sur la touche  (figure 3). Le symbole  apparaît sur l'écran.

La protection antigel reste activée.

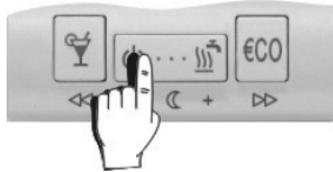


Figure 3



La température de protection contre le gel est de 6 °C, vous pouvez la modifier dans le groupe de programme P1.3 (page 99).

Choix entre chauffage et refroidissement

Pour passer du chauffage au refroidissement et inversement, maintenez la touche  (image 4a) appuyée pendant environ 15 secondes. Relâchez la touche après le bip. L'écran affiche *HEA*- chauffage ou *C00*- refroidissement (image 4b).

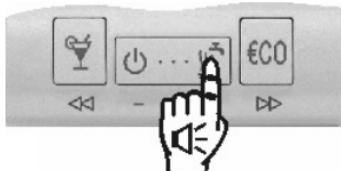


Figure 4a



Figure 4b

Réglage de la température de jour et de nuit

Température de jour

A l'aide du bouton la température de jour est réglée entre 10 °C et 30 °C (figure 5).



Figure 5

Température de nuit

Appuyer sur la touche  () pendant env. 5 secondes (figure 6a). Lâcher la touche après le bip. Ensuite, on règle la température souhaitée par la touche   ( + ). L'ajustage est terminé par un autre appui sur  .



Figure 6a



Figure 6b

Modes de service SOIRÉE et ECO

SOIRÉE - Activation de la température de jour

Appuyer sur touche . Par la touche — ou + on peut ajuster la durée du mode SOIRÉE de 1 à 24 heures.

Si vous souhaitez le mode SOIRÉE en permanence, veuillez choisir **on**.

Le mode SOIRÉE peut être désactivé à tout moment, en appuyant sur la touche .



Dans le groupe de programme P1.9 (page 99), vous pouvez régler de combien de degrés la température SOIRÉE est supérieure à la température de jour souhaitée.

ECO - Activation de la température ECO

Appuyer sur touche . Par la touche — ou + on peut ajuster la durée du mode ECO de 1 à 24 heures. Si vous souhaitez le mode ECO en permanence, veuillez choisir **on**.

Le mode ECO peut être désactivé à tout moment, en appuyant sur la touche .



Dans le groupe de programme P1.2 (page 99), vous pouvez régler de combien de degrés la température ECO est supérieure à la température de jour souhaitée.

Ajustage de l'heure exacte*

Heures

Tout en maintenant la touche  appuyée, appuyer sur la touche **+** ou **-** afin de régler l'heure (figure 7).

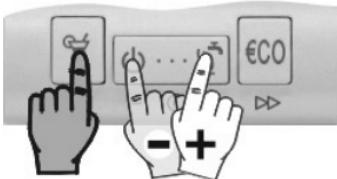


Figure 7

Minutes

Tout en maintenant la touche  appuyée, appuyer sur la touche **-** ou **+** afin de régler les minutes (figure 8).

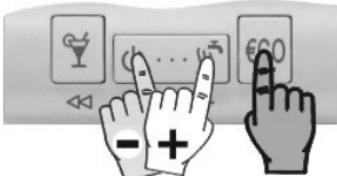


Figure 8

Jour

Tout en maintenant les touches  et  appuyées, appuyer sur la touche **-** ou **+** afin d'ajuster le jour (figure 9). Les jours sont indiqués par 1 à 7, le lundi étant 1, le dimanche 7.

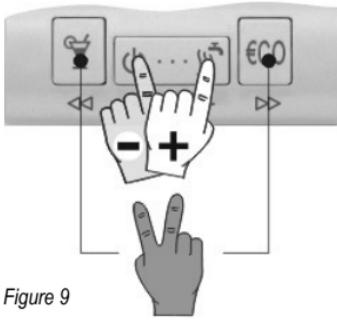


Figure 9



Si la pile est remise après une certaine durée désactive du thermostat d'ambiance, l'heure se met automatiquement sur lundi, 20 H.

* Avec les régulateurs WDC et CMP25-2, l'heure du thermostat d'ambiance se synchronise à partir de la régulation.

Commande à distance

La température de jour peut être activée par téléphone. Pour la ligne téléphonique analogue dispositif G1-D est disponible.

Bloque du thermostat d'ambiance

Maintenir la touche  appuyée pendant env. 5 secondes et la lâcher après le bip. Le symbole  sur l'écran signifie que le thermostat d'ambiance est bloqué. Il peut être débloqué, en maintenant la touche  appuyée pendant env. 15 secondes.

Une modification des réglages par les touches ou le bouton de réglage n'est pas possible ou est limitée dans le cas où le thermostat d'ambiance est bloqué.



Le code pour le blocage du thermostat d'ambiance peut être modifié dans le groupe de programme S1.4 (page 101).

Activation unique du réchauffement d'eau sanitaire

Appuyer sur la touche  pendant env. 5 secondes et la lâcher après le bip.

L'activation unique du réchauffement de l'eau sanitaire peut être interrompu, en appuyant à nouveau sur la touche  pour 5 secondes.



Le réchauffement d'eau sanitaire est arrêté, dès que la température souhaitée est atteinte, ou après une heure.

Affichage des éléments de réglage

Si l'affichage des éléments de réglage est éteint (ajustage P1.8), il est possible de vérifier le fonctionnement actuel, tout en maintenant la touche  appuyée et en appuyant sur la touche  (Escape). Sur le visuel tous les éléments de réglage actuellement activés sont affichés pour 15 secondes.

Sortie immédiate des réglages (Escape)

Si le réglage doit être quitté immédiatement, maintenir la touche  appuyée et appuyer sur la touche **ECO**. Les lâcher après le bip.

i *Tous les réglages effectués sont mémorisés. Par contre, cela ne concerne pas les ajustages de programmes et de maintenance.*

Changement des piles

Le symbole  signifie que la pile est déchargée. Deux piles 1.5 V LR03 AAA sont requises pour l'alimentation du thermostat d'ambiance. L'emplacement pour les piles se trouve au dos de l'appareil. Pour changer les piles, le thermostat d'ambiance est à soulever de sa base (figure 10 - **OUVRIR**). Après changement des piles remettre le thermostat sur la base (figure 10 - **FERMER**).



Figure 10

La pile doit être changée en 20 secondes. Sinon il faut réajuster l'heure.

Affichage de la température de la sonde supplémentaire

En mode d'affichage normal, maintenez les touches  et **ECO** enfoncées, appuyez sur (Échap).



Si la sonde supplémentaire n'est pas connectée, cette commande n'est pas active.

Menu

Toutes les données se trouvent dans 4 groupes :

- d1** Données via thermostat d'ambiance
- P1** Ajustages de programme
- S1** Ajustages de maintenance 1
- S3** Ajustages de maintenance 3

Appel de menu

Le menu est appelé tout en maintenant la touche **ECO** appuyée et en appuyant sur la touche **• • •** (figure 11). Lâcher les touches après le bip.

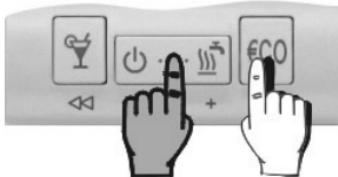


Figure 11

Navigation dans le menu

Dans le menu les touches du thermostat d'ambiance ont une signification différente qui est indiquée au-dessous des touches (figure 19). Entre les groupes dans le menu on va par la touche **◀** à gauche et par la touche **▶** à droite (figure 12). Entre les lignes d'un groupe on descend par la touche **-** et monte par la touche **+**. Chaque ligne est dénommée pour une meilleure compréhensibilité et navigation. Les deux premiers signes signifient le nom du groupe, le troisième signifie le numéro suivant de la ligne (figure 13).

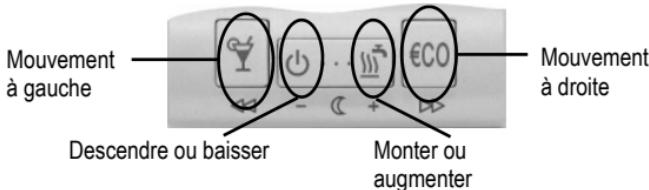
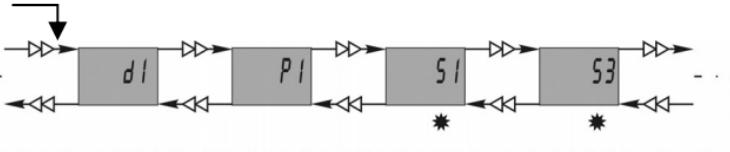


Figure 12

Entrée



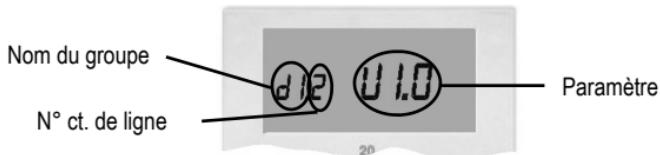
- * Les groupes **S** sont bloqués en réglage usine et ne sont pas visibles.

Figure 13



Quelles sont les données et les paramètres sont pas visibles, se set dans paramètre S3.1.

Figure 14



Groupe de données d1

Ce groupe est comme la carte d'identité du thermostat d'ambiance. Il indique les informations sur le thermostat d'ambiance. Les données sont présentées dans l'ordre suivant :

- [d1.1] Type de thermostat d'ambiance (DD2+)
- [d1.2] Version de logiciel
- [d1.3] Chauffage ou refroidissement
- [d1.4] Calibration de la sonde de température intégrée
- [d1.5] Tension de pile

Groupe de programme P1

Le groupe de programme P1 est prévu pour les réglages de base sur le thermostat d'ambiance. Pour modifier le paramètre choisi, maintenir la touche **•••** appuyée pendant env. 5 secondes. Le paramètre commence à clignoter. En appuyant sur la touche **- u +** sa valeur est modifiée. Pour mémoriser cette valeur, appuyer à nouveau sur la touche **•••** pendant env. 5 secondes.

Dans le groupe P1 il y a les paramètres suivants ; (**réglage usine**) :

- [P1.1] Température de nuit (6 °C ÷ 26 °C) ; (**17 °C**)
- [P1.2] Baisse de température en service ECO (0 °C ÷ -9 °C) ; (**-3 K**)
- [P1.3] Température antigel (0 °C ÷ 20 °C) ; (**6 °C**)
- [P1.4] Calibrage de la sonde de température intégrée (-2 K ÷ 2 K) ; (**0 K**)
- [P1.5] Calibrage de la sonde de sonde supplémentaire (-2 K ÷ 2 K) ; (**0 K**)
- [P1.6] Affichage de la température mesurée (1 – pièce, 2 – extérieure, 3 – pièce et extérieure en alternance, 4 – température souhaitée) ; (**1**)
- [P1.7] Ajustage du ton (--- sans ton, 1 – ton d'appui, 2 – ton pour changement d'horloge, 3 – ton d'appui et pour changement d'horloge) ; (**1**)
- [P1.8] Présentation des éléments de réglage sur l'écran
1 – affiché, --- non affiché) ; (**1**)
- [P1.9] augmentation de la température en mode de service SOIRÉE (0 °C ÷ -9 °C) ; (**-3 K**)
- [P1.10] l'étalage de température par ESC commandent dans l'étalage normal (voir le tableau) :

Valeur du paramètre	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
--	Sonde supplémentaire DD2+	Sonde supplémentaire DD2+	Sonde supplémentaire DD2+
1	T1	Température ambiante	Température extérieure AF
2	T2	Pas utilisé.	Température ambiante RF
3	T3	température extérieure	Départ VF
4	T4	Départ - circuit 1	Retour RLF

Valeur du paramètre	WDC	CMP25-2	D10, D20 / CMP25
5	T5	Retour	Chaudière KF
6	T6	<i>Pas utilisé.</i>	Retour de chaudière RLKF
7	T7	Chaudière	D'eau sanitaire BF1
8	T8	<i>Pas utilisé.</i>	D'eau sanitaire BF2 ou chaudière à combustible solide KF2
9	/	<i>Pas utilisé.</i>	Collecteurs solaires KTF
10	/	<i>Pas utilisé.</i>	Sonde ambiante supplémentaire RF2
11	/	<i>Pas utilisé.</i>	Aire EF
12	/	<i>Pas utilisé.</i>	Chaudière à combustible solide KF2
13	/	<i>Pas utilisé.</i>	Sonde sur l'attache C.12
14	/	Sonde sur l'attache T1	Sonde sur l'attache C.17

Groupe d'entretien S1

Le groupe d'entretien S1 est prévu pour les ajustages d'entretien du thermostat d'ambiance. Pour modifier le paramètre choisi, maintenir la touche **•••** appuyée pendant env. 5 secondes. Le paramètre commence à clignoter. En appuyant sur la touche **-** ou **+**, sa valeur est modifiée. Pour mémoriser cette valeur, appuyer à nouveau sur la touche **•••** pendant env. 5 secondes.

Dans le groupe d'entretien S1 il y a les paramètres suivants ; (**réglage usine**) :

- [S1.1] Arrondissement des températures mesurées
(0.1 °C, 0.2 °C, 0.5 °C, 1.0 °C); (**0.5 K**)
- [S1.2] Température ambiante
(--- sans sonde, **1** - sonde intégrée,
2 - sonde supplémentaire, **3** - moyenne de deux sondes) ; (**1**)
- [S1.3] Temps jusqu'à la sortie automatique du menu (**1** - 20 s, **2** - 200 s) ; (**1**)
- [S1.4] Codes pour blocage du thermostat d'ambiance
(--- aucun blocage, **1** - aucun blocage, touche  est restreinte,
2 - la touche 'SOIRÉE' et le bouton de réglage sont débloqués,
3 - seulement la touche 'SOIRÉE' est débloquée,
4 - tout bloqué, **5** - la sonde d'ambiance n'aura pas d'influence pendant au moins 5 heures) ; (**2**)
- [S1.5] Valeur max. d'échelle p. le réglage de la température de jour
(10 °C ÷ 40 °C) ; (**30°C**)
- [S1.6] Valeur min. d'échelle p. le réglage de la température de jour
(0 °C ÷ 40 °C) ; (**10 °C**)

Groupe d'entretien S3

Le groupe d'entretien S3 est prévu pour les ajustages d'entretien du thermostat d'ambiance. Pour modifier le paramètre choisi, maintenir la touche **•••** appuyée pendant env. 5 secondes. Le paramètre commence à clignoter. En appuyant sur la touche **-** ou **+**, sa valeur est modifiée. Pour mémoriser cette valeur, appuyer à nouveau sur la touche **•••** pendant env. 5 secondes

Dans le groupe d'entretien S3 il y a les paramètres suivants ; (**réglage usine**) :

- [S3.1] Blocage des groupes dans le menu
(--- aucun blocage, **1** - groupes S sont bloqués, **2** - groupes S et P sont bloqués, **3** - le menu entier est bloqué) ; (**2**)



Il est aussi possible d'accéder au paramètre 3.1 par un raccourci spécial. Celui-ci est activé en appuyant pendant env. 20 secondes sur la touche (figure 15). Lâcher la touche après le bip. Paramètre S3.1 apparaît sur l'écran. Maintenant le paramètre peut être modifié, mais on peut aussi choisir un autre paramètre à modifier.



Figure 15

Remise du thermostat d'ambiance sur les réglages usine

Les réglages usine sont reconstitués en appuyant sur les touches et (figure 16) pendant env. 20 secondes. Lâcher les touches après le bip.

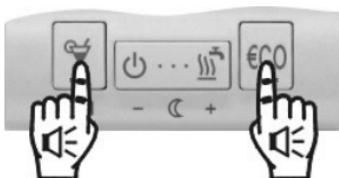


Figure 16

Action en cas de combustible solide

Le thermostat d'ambiance DD2+ indique par un bip que le combustible solide est consommé. Elle nous rappelle toutes les 20 s avec un bip court et symbole de la flamme à clignoter sur l'affichage apparaît.

L'avertissement ne fonctionne pas la nuit et lorsque le chauffage n'est pas allumé.



Seulement valable pour les schémas de 408 à 413.

Désactiver la sonde ambiante à partir du DD2+

Le thermostat ambiant intègre une fonction qui permet de couper la sonde ambiante pendant 5 heures. Pour activer cette fonction, il faut appuyer pendant 15 secondes sur la touche ECO (le paramètre S1.4 doit être réglé sur la valeur 5!).

Cette fonction est particulièrement recommandée pour les feux ouverts, cassettes à bois ou toute autre source de chaleur qui est utilisée indépendamment du chauffage.

Choix du lieu de montage

Le choix du lieu de montage est important pour le bon fonctionnement du thermostat d'ambiance. Le thermostat est à monter sur le mur intérieur. Eviter l'exposition au soleil, aux sources de chaleur locales et au courant d'air. Le thermostat doit être monté à une hauteur de 150 cm (figure 17).

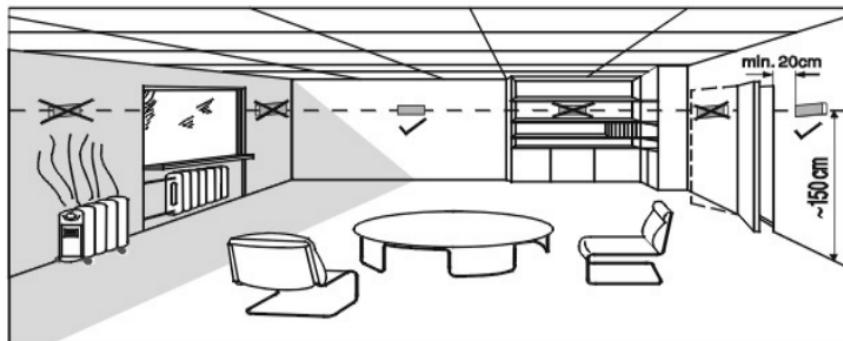


Figure 17

Montage de la partie inférieure (socle)

Démonter le thermostat d'ambiance. Tenir le thermostat avec une main à hauteur des touches et attraper le socle de l'autre main. Ensuite, tirer des deux côtés (figure 18).



Figure 18

Le thermostat d'ambiance est prévu pour le montage en saillie. Au cas où une boîte encastrée n'était pas installée, enlever le gabarit de l'emballage et marquer les trous de forage. Fixer le socle au mur à l'aide des vis jointes (figure 19).

Après avoir fait le branchement électrique (voir chapitre *Branchement électrique à la page 105*), remettre le thermostat d'ambiance sur le socle (figure 17, - FERMER).

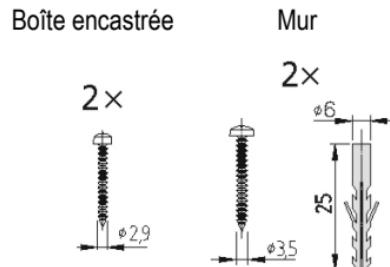
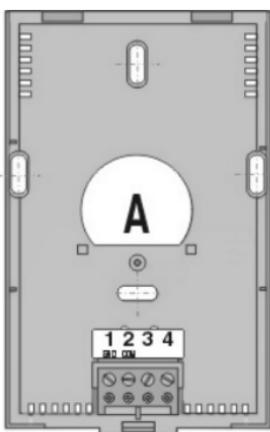


Figure 19



Branchements électriques

IMPORTANT : Le montage et le branchement électrique sont réservés aux personnes ou sociétés spécialisées. Les directives locales ou bien les directives pour les installations électriques selon DIN VDE 01000 et EN IEC 60634 sont à respecter.

Passer le câble électrique à travers le socle (figure 19 – position A). Connecter les bornes **1** et **2** au socle avec un câble à deux fils avec les bornes **GND** et **COM** à la régulation.

Une fois le branchement électrique terminé, remettre le thermostat d'ambiance sur le socle. Un cadre apparaît sur le visuel (page 113-116).

Si aucun cadre apparaît, la communication entre le thermostat d'ambiance et la régulation n'est pas établie. Pour les défauts de fonctionnement et leur dépannage voir le chapitre correspondant.

Figure 20



Synchronisation du thermostat d'ambiance*

Après branchement, le thermostat d'ambiance doit être synchronisé avec la régulation. Appuyer sur la touche  pendant 30 secondes jusqu'à ce que vous entendiez deux bips. La synchronisation du DD2+ avec la régulation commence. Après un autre bip la synchronisation est terminée.



*Veillez à ce que toutes les sondes de température soient connectées à la régulation avant d'effectuer la synchronisation du DD2+.**



Le câble de connexion entre la régulation et le thermostat d'ambiance ne doit pas dépasser 50 m.

* Avec les régulateurs WDC et CMP25-2, la synchronisation du thermostat d'ambiance n'est pas nécessaire.

Raccordement de la Telewarm

Raccordez la Telewarm G1 sur les bornes **3** et **4** de la plaque du fond du DD2+ (image 21). Pour en apprendre davantage sur la façon de se connecter au réseau électrique et téléphonique Telewarm consulter le Notice d'emploi Telewarm.

Raccordement de la sonde supplémentaire

Raccordez la sonde sur les bornes **3** et **4** de la plaque du fond du DD2+ (image 21). Dans le groupe de maintenance, réglez le paramètre correspondant au type de fonctionnement sélectionné.



Figure 21



Sur le thermostat ambiant DD2+, vous ne pouvez que raccorder des éléments Murata. Les sondes suivantes sont disponibles :

- sonde extérieure **AF/M**,
- sonde intérieur **PS10/M**,
- sonde immersion **TF/M**.

FRE

Codeur

Un codeur à 4 pôles se trouve au dos du DD2+.

Signification des codeurs individuels :

	<p>Le thermostat d'ambiance est connecté aux régulateurs Promatic WDC10B, WDC10, WDC20, CMP25-2.</p> <p>S1=OFF</p> 	<p>Le thermostat d'ambiance est connecté au régulateur Promatic D10, D20, CMP25 ou à un appareil plus ancien.</p> <p>S1=ON</p> 
S2=OFF		Le thermostat d'ambiance a une contrôler sur le circuit 1
S2=ON		Le thermostat d'ambiance n'a pas d'contrôler sur le circuit 1
S3=OFF		Le thermostat d'ambiance a une contrôler sur le circuit 2
S3=ON		Le thermostat d'ambiance n'a pas d'contrôler sur le circuit 2
S4=OFF		Premier thermostat d'ambiance
S4=ON		Deuxième thermostat d'ambiance
		Thermostat d'ambiance
		Console de service



Le réglage par défaut est OFF tous les commutateurs.

Défauts de fonctionnement et leur dépannage

Le thermostat d'ambiance DD2+ reconnaît automatiquement les défauts éventuels pendant le service et les signale au visuel. Les erreurs peuvent être **Er1**, **Er2**, **Er3**, et **Er4**.

Er 1 - Erreur de sonde de température

Si **Er 1** apparaît au visuel (figure 22), la sonde de température intégrée est défectueuse.

Dans ce cas il faut renvoyer le thermostat d'ambiance à l'usine pour la réparation.



Figure 22

Er 2 - Erreur d'une ou de plusieurs sondes connectées à la régulation

Si **Er 2** apparaît au visuel, une de sondes connectées est défectueuse. Cette erreur est réparée en vérifiant la fonction et la connexion des sondes de températures sur la régulation.

i *Erreur **Er 2** apparaît aussi au visuel, si le thermostat d'ambiance ne synchronise pas avec la régulation (voir chapitre «Synchronisation du thermostat d'ambiance»).*



Figure 23

Er3 - Erreur lors de la communication avec la régulation de chauffage

Si **Er3** apparaît au visuel, (figure 24), il n'y a pas de communication entre le thermostat d'ambiance et la régulation ou elle ne fonctionne pas bien. Les causes possibles sont :

- La connexion entre le thermostat d'ambiance et la régulation est interrompue. Le cadre n'apparaît pas sur l'écran (figure 25). Vérifier la connexion entre le thermostat d'ambiance et la régulation.



Figure 24



Figure 25

Er4 - Erreur de sonde supplémentaire connectée au thermostat d'ambiance

Si **Er4** apparaît sur le visuel du thermostat (figure 26), la sonde de température supplémentaire (externe) est défectueuse ou pas connectée.

Vérifier la connexion électrique et la résistance de la sonde.



Figure 26

Données techniques

Modèle : DD2+
Alimentation en courant : 8 V CC ; max. 20 V CC et
2 piles LR03, AAA
Type de sonde de température : Murata CNT
Genre de protection : IP 30 selon EN 60529
Classe de protection : II selon EN 60730-1
Corps : ABS Thermoplast, blanc
Dimensions (L × H × P): 72 × 112 × 32 mm
Poids : 150 g

Conformité avec les standards et normes

Thermostat d'ambiance DD2+ est conforme aux directives suivantes :

- EMC: la directive 2004/108/EC sur les perturbations électro-magnétiques,
- LVD: la directive basse tension 2006/95/EC,
- RoHS: la directive 2002/95/EC sur l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électroniques et électriques.

Description du produit :

Thermostat d'ambiance pour régulation

Désignation des Modèles :

DD2+

Normes de référence :

EN 60730-1.



FRE

Recyclage et élimination des appareils électriques et électroniques

Elimination des appareils électriques et électroniques usés (à appliquer dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays européens avec un système de recyclage séparé pour ces appareils).



Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie qu'il ne doit pas être traité comme un déchet normal, mais est à remettre à une consigne spécialisée au recyclage des appareils électriques et électroniques. Grâce à votre contribution au recyclage correct de cet appareil vous protégez l'environnement et la santé de vos prochains. Le recyclage de matériel aide à économiser la consommation des matières premières.

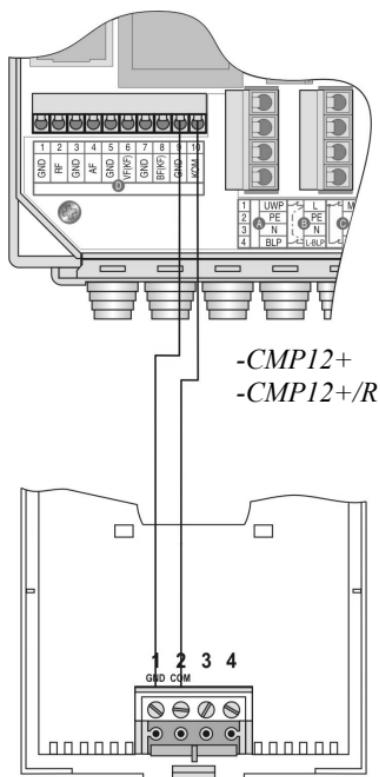
ENG - Connecting the DD2+ to heating controller

DEU - Anschluss von DD2+ an die Heizregler

ITA - Installazione del DD2+ sui termoregolatori

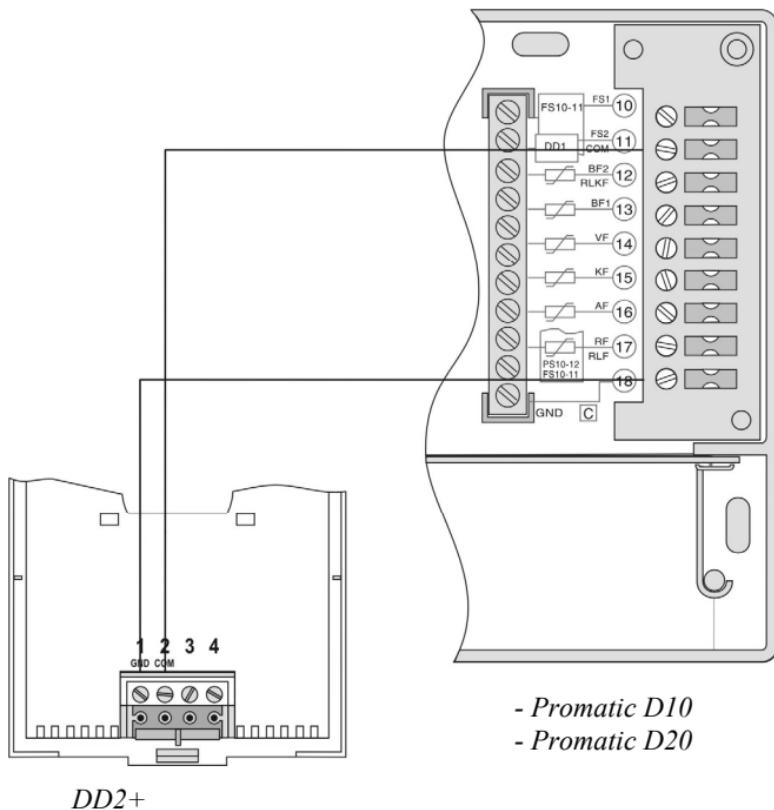
FRE - Connexion du DD2+ avec la régulation de chauffage

- CMP12+



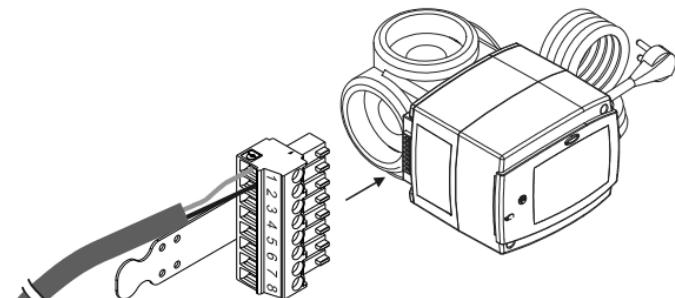
DD2+

- Promatic D10, D20

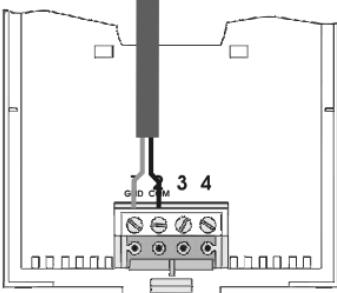


*- Promatic D10
- Promatic D20*

- CMP25, CMP25-2

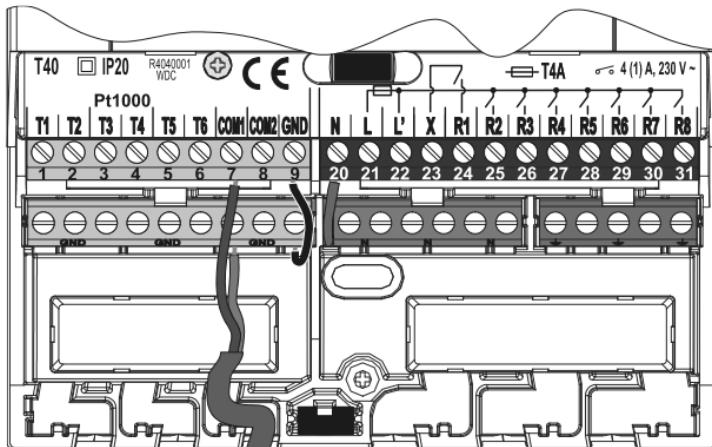


*- Promatic CMP25
- Promatic CMP25-2*

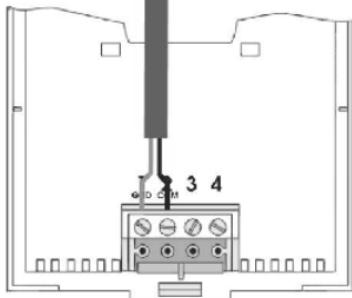


DD2+

- Promatic WDC10B, WDC10, WDC20



*- Promatic WDC10B
- Promatic WDC10
- Promatic WDC20*



DD2+

Notes

Notes



01MC060187

J5060384

V1.2r0

